



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 59  
20 юни 2016 г.

Съдържание

### IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

#### Съд на Европейския съюз

2016/C 222/01      Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз* . . . . . 1

### V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

#### Съд

2016/C 222/02      Дело C-138/16: Преюдициално запитване от Handelsgericht Wien (Австрия), постъпило на 7 март 2016 г. — Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger Reg. Gen. mbH (AKM)/Zürs.net Betriebs GmbH . . . . . 2

2016/C 222/03      Дело C-149/16: Преюдициално запитване от Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia (Полша), постъпило на 14 март 2016 г. — Halina Socha, Dorota Olejnik, Anna Skomra/Szpital Specjalistyczny im. A. Falkiewicza, Врошлав . . . . . 3

2016/C 222/04      Дело C-153/16: Иск, предявен на 15 март 2016 г. — Европейска комисия/Република Словения . . . . . 3

2016/C 222/05      Дело C-179/16: Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 25 март 2016 г. — F. Hoffmann-La Roche AG, La Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA/Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato . . . . . 4

2016/C 222/06      Дело C-190/16: Преюдициално запитване от Bundesarbeitsgericht (Германия), постъпило на 5 април 2016 г. — Werner Fries/Lufthansa CityLine GmbH . . . . . 5

# BG

Част от информацията в това издание не може да бъде разкривана поради причини, свързани със защитата на личните данни и/или поверителността и затова публикуваме нова автентична версия.

2016/C 222/07	Дело C-209/16 P: Жалба, подадена на 14 април 2016 г. от Федерална република Германия срещу решението, постановено от Общия съд (девети състав) на 4 февруари 2016 г. по дело T-620/11, GFKL Financial Services AG/Европейска комисия . . . . .	6
2016/C 222/08	Дело C-214/16: Преюдициално запитване от Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Обединено кралство), постъпило на 18 април 2016 г. — C. King/The Sash Window Workshop Ltd, Richard Dollar . . . . .	6
2016/C 222/09	Дело C-217/16: Преюдициално запитване от Efeteio Athinon (Гърция), постъпило на 18 април 2016 г. — Европейска комисия/Община Zagori . . . . .	7
2016/C 222/10	Дело C-219/16 P: Жалба, подадена на 19 април 2016 г. от GFKL Financial Services GmbH, преди GFKL Financial Services AG, срещу решението, постановено от Общия съд (девети състав) на 4 февруари 2016 г. по дело T-620/11, GFKL Financial Services AG/Европейска комисия . . . . .	8
2016/C 222/11	Дело C-250/16 P: Жалба, подадена на 2 май 2016 г. от Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 19 февруари 2016 г. по дело T-53/14, Ludwig-Bölkow-Systemtechnik/Комисия . . . . .	9

#### Общ съд

2016/C 222/12	Дело T-529/13: Решение на Общия съд от 10 май 2016 г. — Izsák и Dabis/Комисия (Институционално право — Европейска гражданска инициатива — Политика на сближаване — Региони с национални малцинства — Отказ за регистрация — Явна липса на компетентност на Комисията — Член 4, параграф 2, буква б) и параграф 3 от Регламент (ЕС) № 211/2011) . . . . .	12
2016/C 222/13	Дело T-693/13: Решение на Общия съд от 10 май 2016 г. — Mikhalchanka/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки по отношение на Беларус — Замразяване на средства и на икономически ресурси — Ограничения за влизане и преминаване през територията на Съюза — Запазване на името на жалбоподателя в списъка на засегнатите лица — Журналист — Право на защита — Задължение за мотивиране — Грешка в преценката) . . . . .	12
2016/C 222/14	Дело T-63/14: Решение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Iran Insurance/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран с цел предотвратяване на разпространението на ядрено оръжие — Замразяване на средства — Възражение за незаконосъобразност — Член 46, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 267/2012 — Член 215 ДФЕС — Член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413/ОВППС, изменен с член 1, точка 7 от Решение 2012/35/ОВППС — Член 23, параграф 2, буква г) от Регламент № 267/2012 — Основни права — Членове 2 ДЕС, 21 ДЕС и 23 ДЕС — Членове 17 и 52 от Хартата на основните права — Грешка в преценката — Равно третиране — Недопускане на дискриминация — Принцип на добра администрация — Задължение за мотивиране — Злоупотреба с власт — Оправдани правни очаквания — Пропорционалност) . . . . .	13
2016/C 222/15	Дело T-68/14: Решение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Post Bank Iran/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран с цел предотвратяване на разпространението на ядрено оръжие — Замразяване на средства — Възражение за незаконосъобразност — Член 46, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 267/2012 — Член 215 ДФЕС — Член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413/ОВППС, изменен с член 1, точка 7 от Решение 2012/35/ОВППС — Член 23, параграф 2, буква г) от Регламент № 267/2012 — Основни права — Членове 2 ДЕС, 21 ДЕС и 23 ДЕС — Членове 17 и 52 от Хартата на основните права — Грешка в преценката — Равно третиране — Недопускане на дискриминация — Принцип на добра администрация — Задължение за мотивиране — Злоупотреба с власт — Оправдани правни очаквания — Пропорционалност) . . . . .	14

2016/C 222/16	Дело T-129/14 P: Решение на Общия съд от 4 май 2016 г. — Andres и др./ЕЦБ (Обжалване — Публична служба — Персонал на ЕЦБ — Пенсии — Реформа на пенсионноосигурителната схема — Замразяване на пенсионния план — Условия за работа на персонала на ЕЦБ — Право на консултиране — Разлика в естеството на правоотношенията при договорно наемане и същинските служебни правоотношения — Изопачаване — Грешка при прилагане на правото) . . . . .	15
2016/C 222/17	Дело T-806/14: Решение на Общия съд от 10 май 2016 г. — August Storck/EUIPO (Изображение на опаковка с квадратна форма в бяло и синьо) (Марка на Европейския съюз — Посочваща Европейския съюз международна регистрация — Фигуративна марка, която изобразява опаковка с квадратна форма в бяло и синьо — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .	15
2016/C 222/18	Дело T-47/15: Решение на Общия съд от 10 май 2016 г. — Германия/Комисия (Държавни помощи — Енергия от възобновяеми източници — Помощи, предоставяни с определени разпоредби от германския закон за възобновяемите енергийни източници, с изменения (Закон EEG от 2012 г.) — Помощ за производството на електроенергията от възобновяеми енергийни източници и допълнителна такса по Закона EEG за енергоемки потребители в намален размер — Решение, с което помощите се обявяват за отчасти несъвместими с вътрешния пазар — Понятие за държавна помощ — Предимство — Държавни ресурси) . . . . .	16
2016/C 222/19	Дело T-193/15: Решение на Общия съд от 4 май 2016 г. — Bodegas Williams & Humbert/EUIPO — Central Hisumer (BOTANIC WILLIAMS & HUMBERT LONDON DRY GIN) (Марка на Европейския съюз — Производство по възражение — Заявка за регистрация на фигуративна марка на Европейския съюз „BOTANIC WILLIAMS & HUMBERT LONDON DRY GIN“ — По-ранна словна марка на Европейския съюз „THE BOTANICALS“ — Относително основание за отказ — Вероятност от обръкване — член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .	17
2016/C 222/20	Дело T-454/15: Решение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Laboratorios Ern/EUIPO — Werner (DYNAMIC LIFE) (Марка на Европейския съюз — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Европейския съюз „DYNAMIC LIFE“ — По-ранна национална словна марка „DYNAMIN“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .	17
2016/C 222/21	Дело T-503/15: Решение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Aranynektár/EUIPO — Naturval Apícola (Natür-bal) (Марка на Европейския съюз — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Европейския съюз „Natür-bal“ — По-ранна словна марка на Европейския съюз „NATURVAL“ — Относително основание за отказ — Вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .	18
2016/C 222/22	Дело T-419/11: Определение на Общия съд от 19 април 2016 г. — ETAD/Комисия (Държавни помощи — Отмяна на обжалвания акт — Отпадане на предмета на спора — Липса на основание за произнасяне) . . . . .	19
2016/C 222/23	Дело T-238/14: Определение на Общия съд от 26 април 2016 г. — EGVA и RGA/Комисия (Жалба за отмяна — Държавни помощи — Хазартни игри — Помощ, която Франция предвижда да предостави на дружествата за конни надбягвания — Парафискална такса върху конните залагания онлайн — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с вътрешния пазар — Сдружение — Липса на лично засягане — Подзаконов акт, който включва мерки за изпълнение — Недопустимост) . . . . .	19

2016/C 222/24	Дело T-819/14: Определение на Общия съд от 20 април 2016 г. — Международен център за изследване на малшинствата и културните взаимодействия/Комисия (Жалба за отмяна — Договор относно финансова помощ от Съюза в полза на проект за повишаване на ефективността на антидискриминационните закони (проект GendeRace) — Дебитно известие — Необжалваем акт — Акт, който се вписва в контекста на чисто договорно правоотношение и е неотделим от него — Недопустимост) . . . . .	20
2016/C 222/25	Дело T-326/15: Определение на Общия съд от 20 април 2016 г. — Dima/EUIPO (форма на кутия, съставена от два отворени куба) (Марка на Европейския съюз — Заявка за триизмерна марка на Европейския съюз — Форма на кутия, съставена от два отворени куба — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Жалба, явно лишена от всякакво правно основание) . . . . .	21
2016/C 222/26	Дело T-383/15: Определение на Общия съд от 20 април 2016 г. — Dima/EUIPO (форма на отворена кубична кутия) (Марка на Европейския съюз — Заявка за триизмерна марка на Европейския съюз — Форма на отворена, кубична кутия — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Жалба, явно лишена от всякакво правно основание) . . . . .	21
2016/C 222/27	Дело T-520/15 P: Определение на Общия съд от 25 април 2016 г. — Mikulik/Съвет (Жалба — Публична служба — Длъжностни лица — Назначаване — Уволнение в края на срока за изпитване — Частично явно недопустима и частично явно неоснователна жалба) . . . . .	22
2016/C 222/28	Дело T-145/16: Жалба, подадена на 4 април 2016 г. — Corsini Santolaria/EUIPO — Molins Tura (biombo 13) . . . . .	22
2016/C 222/29	Дело T-161/16: Жалба, подадена на 18 април 2016 г. — Puma/EUIPO — CMS (CMS Italy) . . . . .	23
2016/C 222/30	Дело T-165/16: Жалба, подадена на 18 април 2016 г. — Ryanair и Airport Marketing Services/Комисия . . . . .	24
2016/C 222/31	Дело T-176/16: Жалба, подадена на 20 април 2016 г. — Kofola ČeskoSlovensko/EUIPO — Mionetto (UGO) . . . . .	25
2016/C 222/32	Дело T-179/16: Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO — Guinot (MASTER SMOKY) . . . . .	26
2016/C 222/33	Дело T-180/16: Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO — Guinot (MASTER SHAPE) . . . . .	26
2016/C 222/34	Дело T-181/16: Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO — Guinot (MASTER PRECISE) . . . . .	27
2016/C 222/35	Дело T-182/16: Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO — Guinot (MASTER DUO) . . . . .	28
2016/C 222/36	Дело T-183/16: Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO - Guinot (MASTER DRAMA) . . . . .	29
2016/C 222/37	Дело T-188/16: Жалба, подадена на 26 април 2016 г. — repowermap/EUIPO - Repower (REPOWER) . . . . .	29
2016/C 222/38	Дело T-190/16: Жалба, подадена на 27 април 2016 г. — Azarov/Съвет . . . . .	30

2016/C 222/39	Дело T-194/16: Жалба, подадена на 29 април 2016 г. — Klassisk investment/EUIPO (CLASSIC FINE FOODS) . . . . .	31
2016/C 222/40	Дело T-196/16: Жалба, подадена на 29 април 2016 г. — Banca Tercas/Комисия . . . . .	32
2016/C 222/41	Дело T-198/16: Жалба, подадена на 1 май 2016 г. — Fondo interbancario di tutela dei depositi/Комисия . . . . .	33
2016/C 222/42	Дело T-200/16: Жалба, подадена на 29 април 2016 г. — Gfi PSF/Комисия . . . . .	34
2016/C 222/43	Дело T-614/11: Определение на Общия съд от 27 април 2016 г. — GDC Engineering/Комисия . . .	35
2016/C 222/44	Дело T-142/15: Определение на Общия съд от 20 април 2016 г. — DHL Express (France)/EUIPO — Chronopost (WEBSHIPPING) . . . . .	35
2016/C 222/45	Дело T-179/15: Определение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Lions Gate Entertainment/EUIPO (DIRTY DANCING) . . . . .	35

#### **Съд на публичната служба на Европейския съюз**

2016/C 222/46	Дело F-50/15: Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 12 май 2016 г. — FS/ЕИСК (Публична служба — Срочно наети служители — Член 2, буква в) от УРДС — Срочно нает служител за упражняване на функциите на началник на отдел „в работна група на Европейския икономически и социален комитет“ — Член 44, втора алинея от Правилника — Повишаване в стъпка с обратна дата след изтичане на пробен период от девет месеца — Прилагане по аналогия към срочно наетите служители, непредвидено <i>ratione temporis</i> от УРДС — Пробен период <i>sui generis</i> , договорен извън хипотезите, предвидени в УРДС — Продължаване на договорения пробен период — Качество на престациите, оценено като недостатъчно, при изпълнението на функциите на началник на отдел — Преназначаване на неръководна длъжност — Привилегия при повишаването в стъпка, предвидена в член 44, втора алинея от Правилника) . . . . .	36
2016/C 222/47	Дело F-76/15: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 28 април 2016 г. — FУ/Съвет (Публична служба — Социално осигуряване — Обща здравноосигурителна схема — Поемане на медицински разноски — Ставка за възстановяване на разноските — Признаване на дадено заболяване за тежко — Критерии — Член 72 от Правилника и общи изпълнителни разпоредби, свързани с възстановяването на медицински разноски) . . . . .	37
2016/C 222/48	Дело F-92/15: Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 12 май 2016 г. — Guittet/Комисия (Публична служба — Бивш служител — Социално осигуряване — Злополука — Член 73 от Правилника — Приключване на производството — Определяне на степента на частична трайна инвалидност — Допълнително обезщетение към капитала, изплащан в случай на частична трайна инвалидност — Изпълнение на решение за отмяна — Неизлечима и пълна глухота) . . . . .	37
2016/C 222/49	Дело F-102/15: Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 12 май 2016 г. — FS/ЕИСК (Обжалване — Публична служба — Член 41 от Хартата на основните права — Право на всяко лице да получи достъп до отнасящите се до него документи — Достъп до документи относно опит за медиация — Опит за медиация, предложен от действащия към момента председател на ЕИСК и проведен под егидата на бивш председател на ЕИСК — Право на достъп до доклада, изготвен след медиацията — Административно разследване, започнало след медиацията — Член 3 от приложение IX към Правилника) . . . . .	38

2016/C 222/50	Дело F-131/11: Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 4 май 2016 г. — Dup/Комисия (Публична служба — Срочно наети служители — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити по национална пенсионна схема преди постъпване на служба в Съюза — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Неприето веднага от заинтересованото лице предложение за бонус към осигурителния стаж, направено от органа, оправомощен да сключва договори за наемане на работа — Ново предложение за бонус към осигурителния стаж въз основа на нови общи разпоредби за прилагане — Понятие за акт с неблагоприятни последици — Явна недопустимост — Член 81 от Процедурния правилник) . . . . .	39
2016/C 222/51	Дело F-136/11: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 3 май 2016 г. — Kovács/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити по национална пенсионна схема преди постъпването на служба в Съюза — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Първоначално предложение за бонус за осигурителен стаж, направено от ОН и прието от заинтересованото лице — Оттегляне на първоначалното предложение от ОН — Ново предложение за бонус за осигурителен стаж, основано на нови общи разпоредби за изпълнение — Възражение за недопустимост — Понятие за увреждащ акт — Член 83 от Процедурния правилник) . . . . .	40
2016/C 222/52	Дело F-18/12: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 3 май 2016 г. — Aprili и Kilián/Комисия (Публична служба — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити по национална пенсионна схема преди постъпване на служба в Съюза — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Прието от заинтересованото лице предложение за бонус към осигурителния стаж, направено от органа по назначаването или от органа, оправомощен да сключва договори за наемане на работа — Оттегляне на това предложение — Ново предложение за бонус към осигурителния стаж въз основа на нови общи разпоредби за прилагане — Възражение за недопустимост — Понятие за акт с неблагоприятни последици — Член 83 от Процедурния правилник) . . . . .	40
2016/C 222/53	Дело F-31/12: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 3 май 2016 г. — Noël/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Право на пенсия, придобито преди постъпването на длъжност в Съюза, по национална пенсионна схема — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Първоначално предложение за признаване на години осигурителен стаж за пенсия, направено от ОН и прието от заинтересованото лице — Оттегляне на това предложение — Ново предложение за признаване на години осигурителен стаж за пенсия, изчислено въз основа на общите разпоредби за прилагане — Възражение за недопустимост — Понятие за увреждащ акт — Член 83 от Процедурния правилник) . . . . .	41
2016/C 222/54	Дело F-42/12: Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 4 май 2016 г. — Bouvret/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити преди постъпването на служба в Съюза по национална пенсионноосигурителна схема — Прехвърляне към пенсионноосигурителната схема на Съюза — Прието от заинтересованото лице предложение за бонус за осигурителен стаж, основаващо се на нови общи правила за прилагане — Възражение за недопустимост — Понятие за увреждащ акт — Член 83 от Процедурния правилник) . . . . .	42
2016/C 222/55	Дело F-44/12: Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 4 май 2016 г. — Maes и Strojwas/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Договорно наети служители — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити преди постъпването на служба в Съюза по национална пенсионноосигурителна схема — Прехвърляне към пенсионноосигурителната схема на Съюза — Направено от органа по назначаването или от органа, оправомощен да сключва договори, предложение за бонус за осигурителен стаж, основаващо се на нови общи правила за прилагане — Възражение за недопустимост — Понятие за увреждащ акт — Член 83 от Процедурния правилник) . . . . .	43



2016/C 222/56	Дело F-91/14: Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 12 май 2016 г. — Chatel/Съвет (Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити преди постъпването на служба за Съюза съгласно национална пенсионна схема — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Предложение за бонус за осигурителен стаж за пенсия, основано на нови общи разпоредби за изпълнение, което е прието от заинтересованото лице. — Понятие за увреждащ акт — Явна недопустимост — Член 81 от Процедурния правилник) . . . . .	43
2016/C 222/57	Дело F-115/15: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 28 април 2016 г. — Silva Rodríguez/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Пенсия — Изчисляване на пенсионни права — Премия за ръководни функции — Член 81 от Процедурния правилник) . . . . .	44
2016/C 222/58	Дело F-91/12: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Bandieri/Комисия . .	45
2016/C 222/59	Дело F-144/12: Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Pedersen/Комисия	45
2016/C 222/60	Дело F-147/12: Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Sommier/Комисия	45
2016/C 222/61	Дело F-35/13: Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — UB (*)/Комисия .	45
2016/C 222/62	Дело F-38/13: Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Zajdel-Syrczyńska/Комисия . . . . .	46
2016/C 222/63	Дело F-40/13: Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Sommier/Комисия	46
2016/C 222/64	Дело F-69/13: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Schmidt/Комисия . .	46
2016/C 222/65	Дело F-82/13: Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Bandieri/Комисия	46
2016/C 222/66	Дело F-84/13: Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Drewes-Wran/Комисия . . . . .	47
2016/C 222/67	Дело F-92/13: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Corman/Комисия . .	47
2016/C 222/68	Дело F-93/13: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Jimenez Krause/Комисия . . . . .	47
2016/C 222/69	Дело F-116/13: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Leon-Gonzalez/Комисия . . . . .	47

2016/C 222/70	Дело F-16/14: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Pangallo/Комисия . . .	48
2016/C 222/71	Дело F-19/14: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Nill/Комисия . . . . .	48
2016/C 222/72	Дело F-40/14: Определение на Съда на публичната служба от 2 май 2016 г. — Schmidt/Комисия . .	48
2016/C 222/73	Дело F-47/14: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Leon-Gonzalez и Vander Velde/Комисия . . . . .	48
2016/C 222/74	Дело F-60/14: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Abeloos/Комисия . .	49
2016/C 222/75	Дело F-63/14: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Mota Alves и др./Комисия . . . . .	49
2016/C 222/76	Дело F-66/14: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Zareba/Комисия . . .	49
2016/C 222/77	Дело F-107/14: Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Glowacz-De-Chevilly/Комисия . . . . .	49
2016/C 222/78	Дело F-110/14: Определение на Съда на публичната служба от 2 май 2016 г. — Nill/Комисия . . . .	50
2016/C 222/79	Дело F-95/15: Определение на Съда на публичната служба от 3 май 2016 г. — Pals/Комисия . . . . .	50
2016/C 222/80	Дело F-96/15: Определение на Съда на публичната служба от 3 май 2016 г. — Grzebielec/Комисия	50
2016/C 222/81	Дело F-110/15: Определение на Съда на публичната служба от 3 май 2016 г. — Grzebielec/Комисия	50



## IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*  
(2016/C 222/01)

**Последна публикация**

ОВ С 211, 13.6.2016 г.

**Предишни публикации**

ОВ С 200, 6.6.2016 г.

ОВ С 191, 30.5.2016 г.

ОВ С 175, 17.5.2016 г.

ОВ С 165, 10.5.2016 г.

ОВ С 156, 2.5.2016 г.

ОВ С 145, 25.4.2016 г.

Може да намерите тези текстове на адрес:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>  

---

## V

(Становища)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

Преюдициално запитване от **Handelsgericht Wien (Австрия)**, постъпило на 7 март 2016 г. —  
**Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger Reg. Gen. mbH**  
(AKM)/Zürs.net Betriebs GmbH

(Дело C-138/16)

(2016/C 222/02)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Handelsgericht Wien

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger Reg. Gen. mbH (AKM)

Ответник: Zürs.net Betriebs GmbH

**Преюдициални въпроси**

Трябва ли член 3, параграф 1 и член 5 от Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество <sup>(1)</sup>, респективно член 11bis, параграф 1, точка 2 от Бернската конвенция за закрила на литературните и художествени произведения, след измененията от Стокхолм/Париж 1967/1971 г., да се тълкуват в смисъл, че уредба, според която излъчването по безжичен път посредством „колективни антенни инсталации“ като тези на ответника в главното производство

- а) не се счита за ново излъчване, когато към инсталацията са свързани не повече от 500 абонати, и/или
- б) се счита за част от първоначалното излъчване, когато става дума за едновременното, изцяло и в непроменен вид излъчване на предавания на Österreichischer Rundfunk чрез местни услуги (Австрия),

и тези ползвания не са обхванати от друго изключително право на публично разгласяване (или публично съобщаване) с дистанционен елемент по смисъла на член 3, параграф 1 от Директива 2001/29/ЕО и следователно не зависят от разрешението на автора, и също така не са обвързани със задължение за плащане на възнаграждение,

противоречи на правото на Съюза, респективно на нормите на Бернската конвенция, в качеството ѝ на международно споразумение, представляващо част от правния ред на Съюза?

<sup>(1)</sup> ОВ L 167, стр. 10.

**Преюдициално запитване от Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia (Полша), постъпило на 14 март 2016 г. — Halina Socha, Dorota Olejnik, Anna Skomra/Szpital Specjalistyczny im. A. Falkiewicza, Вроцлав**

(Дело C-149/16)

(2016/C 222/03)

Език на производството: полски

**Запитваща юрисдикция**

Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia

**Страни в главното производство**

Ищци: Halina Socha, Dorota Olejnik, Anna Skomra

Ответник: Szpital Specjalistyczny im. A. Falkiewicza, Вроцлав

**Преюдициални въпроси**

Трябва ли член 1, параграф 1 и член 2 от Директива 98/59/ЕО на Съвета от 20 юли 1998 година за сближаване на законодателствата на държавите членки в областта на колективните уволнения <sup>(1)</sup> във връзка с принципа на ефективност да се тълкува в смисъл, че работодател, който поради финансови затруднения отправя известие за прекратяване на действащи условия на труд и заплащане по трудови договори (изменително известие) само във връзка с правилата относно възнаграждението, е задължен да приложи процедурата по посочената директива, както и да проведе консултации във връзка с прекратените условия със синдикалните организации по месторабота, въпреки че националната правна уредба — Закон от 13 март 2003 г. за особените правила за прекратяване на трудови правоотношения с работниците и служителите поради причини, несвързани с тях (Dz. U., 2003 г., бр. 90, позиция 844, изменен), в членове 1, 2, 3, 4, 5 и 6 не съдържа никаква уредба относно прекратяването на действащи условия по трудови договори?

<sup>(1)</sup> ОВ L 225, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 5, стр. 95.

**Иск, предявен на 15 март 2016 г. — Европейска комисия/Република Словения**

(Дело C-153/16)

(2016/C 222/04)

Език на производството: словенски

**Страни**

Ищец: Европейска комисия (представители: D. Kukovec и E. Sanfrutos Cano)

Ответник: Република Словения

**Искания на ищеца**

— Да се обяви, че като е допуснала положение на непрекъснат риск за околната среда и за здравето на човека чрез неподходящо депониране на значителни количества употребявани автомобилни гуми и други отпадъци, включително опасни, и обезвреждането им в противоречие с изискванията на Директивата относно депонирането на отпадъци, Република Словения е нарушила член 12 (Обезвреждане), член 13 във връзка с управлението на отпадъците, при което се отчита защитата на човешкото здраве и на околната среда, и член 36, параграф 1 (Привеждане в изпълнение и санкции) от Рамковата директива относно отпадъците, както и разпоредбите на член 5, параграф 3, буква г) от Директивата относно депонирането на отпадъци,

— да се осъди Република Словения да заплати съдебните разноски.

### Основания и основни доводи

Република Словения е допуснала положение на непрекъснат риск за околната среда и за здравето на човека чрез неподходящо депониране на значителни количества употребявани автомобилни гуми и други отпадъци, включително опасни, и обезвреждането им в противоречие с изискванията на Директивата относно депонирането на отпадъци и на Рамковата директива относно отпадъците.

---

### Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 25 март 2016 г. — F. Hoffmann-La Roche AG, La Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA/Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Дело C-179/16)

(2016/C 222/05)

Език на производството: италиански

### Запитваща юрисдикция

Consiglio di Stato

### Страни в главното производство

Жалбоподатели: F. Hoffmann-La Roche AG, La Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA

Ответник: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

### Преюдициални въпроси

- 1) Допуска ли правилното тълкуване на член 101 ДФЕС да се считат за конкуренти страните по договор за лицензия, когато лицензополучателят работи на съответния пазар единствено по силата на въпросния договор? При това положение попадат ли, и евентуално до каква степен, евентуалните ограничения на конкуренцията, наложени от лицензодателя на лицензополучателя, дори да не са изрично предвидени в договора за лицензия, извън приложното поле на член 101, параграф 1 от ДФЕС, или пък във всеки случай попадат в обхвата на нормативното изключение, предвидено в член 101, параграф 3 ДФЕС?
- 2) Допуска ли член 101 ДФЕС националният орган за защита на конкуренцията да определи съответния пазар без оглед на съдържанието на разрешенията за търговия (РТ) на лекарствата, издадени от компетентните регулаторни органи по лекарствата (AIFA [Италианската агенция по лекарствата] и ЕМА [Европейската агенция по лекарствата]), или пък трябва да се счита, че по отношение на разрешените лекарства правно релевантният пазар съгласно член 101 ДФЕС е предварително определен от съответния регулаторен орган със задължителна и за националния орган за защита на конкуренцията сила?
- 3) Допуска ли член 101 ДФЕС, в светлината и на разпоредбите на Директива 2001/83/ЕО<sup>(1)</sup>, по-специално на член 5 относно разрешението за търговия с лекарства, да се считат за взаимозаместими и следователно да се включат в един и същ съответен пазар лекарство, което се употребява не по предназначение („оф лейбъл“), и лекарство, за което има РТ, във връзка с едни и същи терапевтични показания?
- 4) От значение ли е, за целите на член 101 ДФЕС, при определянето на съответния пазар освен заместимостта по същество на фармацевтичните продукти от гледна точка на търсенето да се установи и дали предлагането им на пазара е в съответствие с регулаторната рамка за търговия на лекарства?

- 5) Може ли във всеки случай съгласувана практика, която е насочена към изтъкването на по-малката безопасност или ефикасност на дадено лекарство, да се счита за ограничаваша конкуренцията по своята цел, когато тази по-малка безопасност или ефикасност, макар да не е подкрепена от сигурни научни доказателства, също не може, с оглед на равнището на научните познания към момента на фактите, да бъде неопровержимо изключена?

(<sup>1</sup>) Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 година за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба (ОВ L 311, стр. 67; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 33, стр. 3).

**Преюдициално запитване от Bundesarbeitsgericht (Германия), постъпило на 5 април 2016 г. —  
Werner Fries/Lufthansa CityLine GmbH**

(Дело C-190/16)

(2016/C 222/06)

*Език на производството: немски*

**Запитваща юрисдикция**

Bundesarbeitsgericht

**Страни в главното производство**

*Ищец:* Werner Fries

*Ответник:* Lufthansa CityLine GmbH

**Преюдициални въпроси**

- 1) Съвместима ли е част FCL.065, буква б) от приложение I към Регламент (ЕС) № 1178/2011 (<sup>1</sup>) със забраната на дискриминация, основана на възраст по член 21, параграф 1 от Хартата (Хартата на основните права на Европейския съюз)?
- 2) Съвместима ли е част FCL.065, буква б) от приложение I към Регламент (ЕС) № 1178/2011 с член 15, параграф 1 от Хартата, съгласно който всеки има право да работи и да упражнява свободно избрана или приета професия?
- 3) При утвърдителен отговор на първия и втория въпрос:
  - а) Попадат ли в понятието „търговски въздушен транспорт“ по смисъла на част FCL.065, буква б), съответно в определението на това понятие в част FCL.010 от приложение I към Регламент (ЕС) № 1178/2011 и т.нар. „празни полети“ в рамките на дейността на въздушен превозвач, при които не се превозват нито пътници, нито товари или пощенски пратки?
  - б) Попадат ли в понятието „търговски въздушен транспорт“ по смисъла на част FCL.065, буква б), съответно в определението на това понятие в част FCL.010 от приложение I към Регламент (ЕС) № 1178/2011 провеждането на обучение и изпити, при които пилот на възраст над 65 години се намира в пилотската кабина на самолет като член на екипажа, който не участва в полетите?

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията от 3 ноември 2011 година за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с екипажите на въздухоплавателни средства в гражданското въздухоплаване в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 311, стр. 1).

**Жалба, подадена на 14 април 2016 г. от Федерална република Германия срещу решението, постановено от Общия съд (девети състав) на 4 февруари 2016 г. по дело T-620/11, GFKL Financial Services AG/Европейска комисия**

(Дело C-209/16 P)

(2016/C 222/07)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: Федерална република Германия (представители: T. Henze и R. Kanitz, Bevollmächtigte)

Други страни в производството: GFKL Financial Services AG, Европейска комисия

### Искания на жалбоподателя

- да отмени решението на Общия съд на Европейския съюз от 4 февруари 2016 г. по дело T-620/11, доколкото с него жалбата му е отхвърлена като неоснователна,
- да отмени на основание член 61, първа алинея от Статута на Съда Решението на Комисията от 26 януари 2011 г. С (2011)275 окончателен в производството по държавна помощ С 7/2010, приведена в действие от Германия Схема за пренасяне на данъчни загуби в случай на реструктуриране на предприятия в затруднение („Sanierungsklausel“),
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски пред Общия съд и Съда.

### Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква едно-единствено основание.

Било налице нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС. Общият съд неправилно преценил, че член 8с, параграф 1а от KStG, т.нар. клауза за реструктуриране, нямала селективен характер:

- Т.нар. клауза за реструктуриране нямала *prima facie* селективен характер, тъй като не било налице отклонение от релевантната референтна система и тъй като тя била обща мярка, която може да бъде в полза на всяко предприятие, което се намира на територията на държавата членка.
- Т.нар. клауза за реструктуриране била обоснована и от естеството и вътрешната структура на данъчната система. Клаузата за реструктуриране била обоснована, първо, с принципа за облагане съобразно данъчния капацитет, второ, с борбата срещу злоупотребите, по-специално предотвратяването на схемите за злоупотреби и, трето, с обективните разлики между вредоносно придобиване на дялове и придобиване на дялове с цел реструктуриране.

---

**Преюдициално запитване от Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Обединено кралство), постъпило на 18 април 2016 г. — C. King/The Sash Window Workshop Ltd, Richard Dollar**

(Дело C-214/16)

(2016/C 222/08)

Език на производството: английски

### Запитваща юрисдикция

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: C. King

Ответници: The Sash Window Workshop Ltd, Richard Dollar

**Преюдициални въпроси**

- 1) При спор между работник и работодател по въпроса дали работникът има право на платен годишен отпуск съгласно член 7 от Директива 2003/88<sup>(1)</sup> съвместимо ли е с правото на Съюза, и по-специално с принципа на ефективна правна защита, положение, при което работникът трябва да ползва отпуск, преди да може да установи дали има право на заплащане?
- 2) Ако работникът не ползва целия или част от годишния отпуск, на който има право през референтната година, в която правото трябва да се упражни, може ли в случаите, когато той е щял да ползва отпуска си, ако работодателят не беше отказал да му заплаща ползваните периоди отпуск, работникът да претендира, че е възпрепятстван да упражни правото си на платен отпуск, така че правото да се прехвърля до момента, в който той има възможност да го упражни?
- 3) Ако правото се прехвърля, може ли прехвърлянето да се извършва за неопределено време или има ограничен срок, в рамките на който да се упражни прехвърленото право, по аналогия с ограниченията, налагани в случаите, когато работникът не може да упражни правото си на отпуск през референтната година поради болест?
- 4) При липсата на законова или договорна разпоредба, която да уточнява периода на прехвърляне, дължна ли е националната юрисдикция да наложи ограничение на периода на прехвърляне, за да се гарантира, че прилагането на Правилника не нарушава целта по член 7?
- 5) При утвърдителен отговор, съвместим ли е с правото по член 7 срокът от 18 месеца, считано от края на референтната година, за която се отнася отпускът?

<sup>(1)</sup> Директива 2003/88/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 година относно някои аспекти на организацията на работното време (ОВ L 299, стр. 9; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 3)

---

**Преюдициално запитване от Efeteio Athinon (Гърция), постъпило на 18 април 2016 г. — Европейска комисия/Община Zagori**

(Дело C-217/16)

(2016/C 222/09)

Език на производството: гръцки

**Запитваща юрисдикция**

Efeteio Athinon (Апелативен съд, Атина, Гърция)

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Европейска комисия

Ответник: Община Zagori



### Преюдициални въпроси

- 1) Какво е естеството на актовете на Европейската комисия, приети при упражняване на правомощията ѝ съгласно Регламенти № 2052/1988 <sup>(1)</sup>, № 4253/1988 <sup>(2)</sup> и № 4256/1988 <sup>(3)</sup>, и по-точно [са ли] тези актове на Комисията публичноправни актове, които във всички случаи пораждаат административни по същество спорове, по-специално когато предмет на заповед върху вземане срещу трето лице, наложен от Европейската комисия, е частно вземане, а първоначалната молба, за чието удовлетворяване е образувано изпълнително производство, произтича от публичноправно правоотношение, възникнало от горепосочените актове на Европейската комисия, или са частноправни актове, които пораждаат частноправни спорове?
- 2) Като се вземе предвид, че според член 299 ДФЕС принудителното изпълнение на актове на Европейската комисия, които налагат парично задължение на лица, различни от държавите членки, се урежда от действащите гражданскопроцесуални норми в държавата членка, на чиято територия се осъществява [ориг. 11] принудителното изпълнение, и като се вземе предвид, че според същата разпоредба контролът относно правомерността на изпълнителните мерки е от компетентността на националните съдилища, каква е компетентността на националните съдилища по отношение на спорове, възникнали във връзка с това изпълнение, когато съгласно националната правна уредба посочените спорове са административни по същество спорове, т.е. когато правоотношението в основата на спора е публичноправно?
- 3) В случай на принудително изпълнение на актове на Европейската комисия, приети в изпълнение на Регламенти № 205 [2]/1988, № 4253/1988 и № 4256/1988, с които се налагат парични задължения на лице, различно от държавите членки, въз основа на националното право ли [трябва да се преценява] пасивната легитимация на задълженото лице или въз основа на правото на Съюза?
- 4) Когато лицето, което има парично задължение, произтичащо от акт на Европейската комисия, приет в изпълнение на Регламенти № 205[2]/1988, № 4253/1988 и № 4258/1988, е общинско дружество, което впоследствие е престанало да съществува, [...] носи ли общината, на която принадлежи това дружество, отговорност за изпълнение на това парично задължение спрямо Европейската комисия, на основание на посочените по-горе регламенти?

<sup>(1)</sup> ОВ L 185, 15.7.1988 г. стр. 9.

<sup>(2)</sup> ОВ L 374, 31.12.1988 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 374, 31.12.1988 г. стр. 25.

**Жалба, подадена на 19 април 2016 г. от GFKL Financial Services GmbH, преди GFKL Financial Services AG, срещу решението, постановено от Общия съд (девети състав) на 4 февруари 2016 г. по дело T-620/11, GFKL Financial Services AG/Европейска комисия**

(Дело C-219/16 P)

(2016/C 222/10)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: GFKL Financial Services GmbH, преди GFKL Financial Services AG (представители: д-р M Schweda, J. Eggers, д-р M. Knebelsberger, д-р F. Loose, Rechtsanwälte)

Други страни в производството: Европейска комисия, Федерална република Германия

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска:

1. да се отмени решението на Общия съд на Европейския съюз (девети състав) от 4 февруари 2016 г. по дело T-620/11, доколкото с него жалбата му е отхвърлена като неоснователна,

да се отмени решението на Европейската комисия от 26 януари 2011 г. C(2011)275 окончателен в производството по държавна помощ С 7/2010, приведена в действие от Германия Схема за пренасяне на данъчни загуби в случай на реструктуриране на предприятия в затруднение („Sanierungsklausel“) <sup>(1)</sup>,

2. при условията на евентуалност, да се отмени решението на Общия съд на Европейския съюз (девети състав) от 4 февруари 2016 г. по дело T-620/11, доколкото с него жалбата му е отхвърлена като неоснователна и да се върне делото на Общия съд,
3. да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

### Основания и основни доводи

В жалбата си жалбоподателят оспорва квалифицирането на клаузата за реструктуриране по член 8с, параграф 1а от KStG като селективна помощ.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква две основания:

#### Първо основание: нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС

Клаузата за реструктуриране не била селективна мярка, поради което не представлявала държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 ДФЕС.

- Общият съд неправилно приел, че изключението по член 8с, параграф 1 KStG, според което при определени случаи на придобиване на дялови участия се губят годни за пренасяне загуби, е част от референтната система. Понастоящем тази разпоредба била отклонение от референтната система. Референтната система се изразявала в общата възможност от прехвърляне на загуби към по-късни данъчни периоди.
- Освен това клаузата за реструктуриране имала общ характер, доколкото не предоставяла никакви селективни предимства. Били налице съществени разлики между предприятия в затруднено положение, които попадат в обхвата на клаузата за реструктуриране, и всички други, по-специално жизнеспособните предприятия, така че тези две групи от предприятия не се намирили в сходно положение. Едновременно с това в рамките на проверката за равенство Общият съд се позовал на чисто теоретичен сценарий; възприетата от Общия съд група за сравняване на практика не съществувала в правната реалност.
- Освен това чрез клаузата за реструктуриране не се поставяли в по-благоприятно положение „определени предприятия или производството на някои стоки“. Клаузата за реструктуриране била потенциално достъпна за всички предприятия и не изключвала предварително нито една група от предприятия. Тя не била обвързана със „специфичната природа“ на дадено предприятие, а с икономическа операция, по-специално т.нар. придобиване с цел реструктуриране.
- Освен това клаузата за реструктуриране можела да бъде обоснована с естеството и общите цели на германската данъчна система. Тя подпомагала осъществяването на основни принципи на германското данъчно право в областта на корпоративното облагане, по-специално принципа за пренасяне на загубите, принципа за облагане съобразно данъчния капацитет, както и общата фискална цел за осигуряване на устойчиви данъчни постъпления.

#### Второ основание: нарушение на принципа на защита на оправданите правни очаквания

Решението на Общия съд нарушавало принципа на защита на оправданите правни очаквания от правото на Съюза. Твърдяното качество на държавна помощ на клаузата за реструктуриране всъщност не можело да бъде установено и от икономическите оператори, които полагат дължимата грижа. Подобни правила в Германия или други държави членки на ЕС никога не били оспорени от Комисията като противоречащи на правото в областта на държавните помощи.

(<sup>1</sup>) ОВ L 235, стр. 26.

**Жалба, подадена на 2 май 2016 г. от Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 19 февруари 2016 г. по дело T-53/14, Ludwig-Bölkow-Systemtechnik/Комисия**

(Дело C-250/16 P)

(2016/C 222/11)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH (представител: M. Núñez Müller, Rechtsanwalt)

Друга страна в производството: Европейска комисия

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска:

- да се отмени точка 3 от диспозитива на обжалваното решение, доколкото с нея жалбата по дело T-53/14 е отхвърлена в останалата ѝ част, и свързаното с това решение за възлагане на съдебните разноски в точка 4,
- да измени точка 2 от диспозитива на обжалваното решение, според която дължимите от Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH суми на основание на фиксирани обезщетения се намаляват до размер, равен на 10 % от авансовите плащания, които трябва да се възстановят, в смисъл че Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH не дължи суми на основание на фиксирани обезщетения,
- да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски в производството по обжалване, както и — в допълнение към точка 4 от диспозитива на обжалваното решение — разноските в първоинстанционното производство по дело T-53/14.

### Основания и основни доводи

С жалбата не се оспорва точка 1 от диспозитива на решението на Общия съд по дело T-53/14, в която Общият съд е констатирал, че второто и третото искане са удовлетворени. Освен това с жалбата не се оспорва точка 2 от диспозитива на решението на Общия съд по дело T-53/14, доколкото според нея дължимите суми на основание на фиксирани обезщетения се намаляват до размер, равен на 10 % от авансовите плащания, които трябва да се възстановят в рамките на проектите NuWays, NuApproval и HarmonNu; по-скоро точка 2 от диспозитива на решението на Общия съд се оспорва, доколкото дължимите суми на основание на фиксирани обезщетения не са намалени до нула, както е поискано в жалбата до Общия съд. Точка 3 от диспозитива на обжалваното решение се оспорва, доколкото с нея Общият съд отхвърля първото и (отчасти) четвъртото искане. Точка 4 от диспозитива на обжалваното решение се оспорва, доколкото ако настоящата жалба бъде уважена, това би трябвало да доведе до друго решение за възлагане на съдебните разноски, и доколкото Общият съд не е осъдил Комисията, противно на искането в жалбата до Общия съд, да заплати разноските по исканията, обявени за удовлетворени.

Според жалбоподателя обжалваното решение нарушава задължението за мотивиране съгласно член 36 и член 53, параграф 1 от Статута на Съда, принципа на добросъвестност, забраната за изопачаване на доказателствените средства, както и приложимото белгийско право.

Обжалваното решение нарушавало задължението за мотивиране, защото Общият съд неправилно и без да посочи мотиви по същество приема, че методът, използван от жалбоподателя за изчисляване на часовата ставка за подлежащите на възстановяване разходи, води до това, че Комисията следва да участва в покриването на общите разходи, които не зависят от проектите.

Освен това обжалваното решение нарушавало общия правен принцип на добросъвестност, тъй като неяснотата на съдържащите се в спорните договори общи условия трябвало да бъде разтълкувана в тежест на Комисията и в полза на жалбоподателя, вместо рискът от приложението да се прехвърля върху жалбоподателя.

Обжалваното решение нарушавало и забраната за изопачаване на доказателствените средства, тъй като оценката на представените от жалбоподателя факти в първоинстанционното производство била явно неточна.

Освен това обжалваното решение нарушавало императивни разпоредби от приложимото белгийско право и принципа за ефективна правна защита, тъй като неправилно приема „недвусмислено“ тълкуване на общите разпоредби и по този начин изключва прилагането на белгийското право.

Накрая, обжалваното решение нарушавало задължението за мотивиране и приложимото право, тъй като във връзка със задължението за плащане на фиксирани обезщетения действително приема, че член П.30 от общите условия нарушава императивни разпоредби от белгийското право, но не постановява неприложимостта на член П.30, а намаление на сумите, запазвайки неговото действие.

---

## ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 10 май 2016 г. — *Izsák и Dabis/Комисия*

(Дело T-529/13) <sup>(1)</sup>

*(Институционално право — Европейска гражданска инициатива — Политика на сближаване — Региони с национални малцинства — Отказ за регистрация — Явна липса на компетентност на Комисията — Член 4, параграф 2, буква б) и параграф 3 от Регламент (ЕС) № 211/2011)*

(2016/С 222/12)

Език на производството: унгарски

### Страни

**Жалбоподатели:** Balázs-Árpád Izsák (Търгу Муреш, Румъния) и Attila Dabis (Будапеща, Унгария) (представители: първоначално J. Tordáné dr. Petneházy, впоследствие D. Sobor, avocats)

**Ответник:** Европейска комисия (представители: първоначално Н. Krämer, К. Talabér-Ritz, А. Steiblyté и Р. Hetsch, впоследствие К. Talabér-Ritz, К. Banks, Н. Krämer и В.-R. Killmann)

**Встъпила страна в подкрепа на жалбоподателите:** Унгария (представители: М. Fehér, G. Szima и G. Koós)

**Встъпили страни в подкрепа на ответника:** Република Гърция (представител: Е.-М. Мамоуна), Румъния (представители: R. Radu, R. Națigianu, D. Bulancea и M. Bejenar) и Словашка република (представител: В. Ricziová)

### Предмет

Искане за отмяна на Решение С (2013) 4975 окончателен на Комисията от 25 юли 2013 г., с което е отказана регистрация на предложението за гражданска инициатива на жалбоподателите.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Balázs-Árpád Izsák и г-н Attila Dabis да понесат собствените си разноски, както и разноските на Европейската комисия.
- 3) Унгария, Република Гърция, Румъния и Словашката република понесат собствените си разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 24, 25.1.2014 г.

Решение на Общия съд от 10 май 2016 г. — *Mikhalchanka/Съвет*

(Дело T-693/13) <sup>(1)</sup>

*(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки по отношение на Беларус — Затразяване на средства и на икономически ресурси — Ограничения за влизане и преминаване през територията на Съюза — Запазване на името на жалбоподателя в списъка на засегнатите лица — Журналист — Право на защита — Задължение за мотивиране — Грешка в преценката)*

(2016/С 222/13)

Език на производството: френски

### Страни

**Ищец/Жалбоподател:** Aliaksei Mikhalchanka (Минск, Беларус) (представител: М. Michalauskas, avocat)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз (представители: J.-P. Nix и F. Naert)

### Предмет

Жалба на основание член 263 ДФЕС за отмяна на Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус (ОВ L 288, 2013 г., стр. 69) и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 288, 2013 г., стр. 1).

### Диспозитив

- 1) Отхвърля искането за установяване на липса на основание, предявено от Съвета на Европейския съюз.
- 2) Отменя в частта ил, която се отнася до г-н Aliaksei Mikhailchanka:
  - Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус,
  - Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус.
- 3) Съветът понася освен направените от него съдебни разноски и тези на г-н Mikhailchanka.

(<sup>1</sup>) ОВ С 93, 29.3.2014 г.

### Решение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Iran Insurance/Съвет

(Дело T-63/14) (<sup>1</sup>)

*(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран с цел предотвратяване на разпространението на ядрено оръжие — Запразяване на средства — Възражение за незаконосъобразност — Член 46, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 267/2012 — Член 215 ДФЕС — Член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413/ОВППС, изменен с член 1, точка 7 от Решение 2012/35/ОВППС — Член 23, параграф 2, буква г) от Регламент № 267/2012 — Основни права — Членове 2 ДЕС, 21 ДЕС и 23 ДЕС — Членове 17 и 52 от Хартата на основните права — Грешка в преценката — Равно третиране — Недопускане на дискриминация — Принцип на добра администрация — Задължение за мотивиране — Злоупотреба с власт — Оправдани правни очаквания — Пропорционалност)*

(2016/C 222/14)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Iran Insurance Company (Техеран, Иран) (представител: D. Luff, адвокат)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз (представители: I. Rodios и M. Bishop)

Встъпила страна в подкрепа на отговорника: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre и D. Gauci)

**Предмет**

От една страна, жалба на основание членове 263 ДФЕС и 275 ДФЕС за отмяна на Решение 2013/661/ОВППС на Съвета от 15 ноември 2013 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 306, стр. 18), както и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1154/2013 на Света от 15 ноември 2013 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 306, стр. 3) в частите, в които тези актове се отнасят до жалбоподателя, и от друга страна, искане на основание член 277 ДФЕС за установяване на неприложимостта на член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС (ОВ L 195, стр. 39), изменено с член 1, точка 7 от Решение 2012/35/ОВППС на Съвета от 23 януари 2012 година (ОВ L 19, стр. 22), както и на член 23, параграф 2, буква г) и на член 46, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета от 23 март 2012 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕС) № 961/2010 (ОВ L 88, стр. 1)

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда *Iran Insurance Company* да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 78, 15.3.2014 г.

**Решение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Post Bank Iran/Съвет**

(Дело T-68/14) (<sup>1</sup>)

**(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран с цел предотвратяване на разпространението на ядрено оръжие — Запразяване на средства — Възражение за незаконосъобразност — Член 46, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 267/2012 — Член 215 ДФЕС — Член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413/ОВППС, изменен с член 1, точка 7 от Решение 2012/35/ОВППС — Член 23, параграф 2, буква г) от Регламент № 267/2012 — Основни права — Членове 2 ДЕС, 21 ДЕС и 23 ДЕС — Членове 17 и 52 от Хартата на основните права — Грешка в преценката — Равно третиране — Недопускане на дискриминация — Принцип на добра администрация — Задължение за мотивиране — Злоупотреба с власт — Оправдани правни очаквания — Пропорционалност)**

(2016/С 222/15)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Post Bank Iran (Техеран, Иран) (представител: D. Luff, адвокат)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: I. Rodios и M. Bishop)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre и D. Gauci)

**Предмет**

От една страна, жалба на основание членове 263 ДФЕС и 275 ДФЕС за отмяна на Решение 2013/661/ОВППС на Съвета от 15 ноември 2013 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 306, стр. 18), както и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1154/2013 на Света от 15 ноември 2013 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 306, стр. 3) в частите, в които тези актове се отнасят до жалбоподателя, и от друга страна, искане на основание член 277 ДФЕС за установяване на неприложимостта на член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС (ОВ L 195, стр. 39), изменено с член 1, точка 7 от Решение 2012/35/ОВППС на Съвета от 23 януари 2012 година (ОВ L 19, стр. 22), както и на член 23, параграф 2, буква г) и на член 46, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета от 23 март 2012 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕС) № 961/2010 (ОВ L 88, стр. 1)



**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Post Bank Iran да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 129, 28.4.2014 г.

**Решение на Общия съд от 4 май 2016 г. — Andres и др./ЕЦБ**

(Дело T-129/14 P) (<sup>1</sup>)

*(Обжалване — Публична служба — Персонал на ЕЦБ — Пенсии — Реформа на пенсионноосигурителната схема — Запраздяване на пенсионния план — Условия за работа на персонала на ЕЦБ — Право на консултиране — Разлика в естеството на правоотношенията при договорно наемане и същинските служебни правоотношения — Изопачаване — Грешка при прилагане на правото)*

(2016/C 222/16)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподатели: Carlos Andres (Франкфурт на Майн, Германия) и още 150 жалбоподатели, посочени в приложението към съдебното решение (представител: L. Levi, avocat)

Друга страна в производството: Европейска централна банка (ЕЦБ) (представители: първоначално В. Ehlers и М. López Torres, впоследствие В. Ehlers и F. Malfrère, подпомагани от В. Wägenbaur, avocat)

**Предмет**

Жалба, с която се иска отмяна на решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 11 декември 2013 г., Andres и др./ЕЦБ (F-15/10, EU:F:2013:194)

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Carlos Andres и останалите жалбоподатели, посочени в приложението, да заплатят съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 159, 26.5.2014 г.

**Решение на Общия съд от 10 май 2016 г. — August Storck/EUIPO (Изображение на опаковка с квадратна форма в бяло и синьо)**

(Дело T-806/14) (<sup>1</sup>)

*(Марка на Европейския съюз — Посочваща Европейския съюз международна регистрация — Фигуративна марка, която изобразява опаковка с квадратна форма в бяло и синьо — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)*

(2016/C 222/17)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: August Storck KG (Берлин, Германия) (представители: P. Goldenbaum, I. Rohr, T. Melchert и A.-C. Richter, avocats)

Отвeтник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (представители: V. Melgar и H. Kunz)

### Предмет

Жалба срещу решението на пети апелативен състав на EUIPO от 8 септември 2014 г. (преписка R 644/2014-5), относно посочващата Европейския съюз международна регистрация на фигуративната марка, която изобразява опаковка с квадратна форма в бяло и синьо.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда August Storck KG да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 46, 9.2.2015 г.

### Решение на Общия съд от 10 май 2016 г. — Германия/Комисия

(Дело T-47/15) (<sup>1</sup>)

*(Държавни помощи — Енергия от възобновяеми източници — Помощи, предоставяни с определени разпоредби от германския закон за възобновяемите енергийни източници, с изменения (Закон EEG от 2012 г.) — Помощ за производството на електроенергията от възобновяеми енергийни източници и допълнителна такса по Закона EEG за енергоемки потребители в намален размер — Решение, с което помощите се обявяват за отчасти несъвместими с вътрешния пазар — Понятие за държавна помощ — Предимство — Държавни ресурси)*

(2016/C 222/18)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: Федерална република Германия (представители: първоначално T. Henze и K. Petersen, впоследствие T. Henze и K. Stranz, подпомагани от T. Lübbig, avocat)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: първоначално T. Maxian Rusche и R. Sauer, впоследствие T. Maxian Rusche и K. Herrmann)

### Предмет

Жалба на основание на член 263 ДФЕС за отмяна на Решение (ЕС) 2015/1585 на Комисията от 25 ноември 2014 година относно схема за помощ SA 33995 (2013/C) (ex 2013/NN) [приведена в действие от Германия за подкрепа на електроенергия от възобновяеми източници и на енергоемки потребители] (ОВ L 250, 2015 г., стр. 122).

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда Федерална република Германия да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 127, 20.4.2015 г.

---

**Решение на Общия съд от 4 май 2016 г. — Bodegas Williams & Humbert/EUIPO — Central Hisumer (BOTANIC WILLIAMS & HUMBERT LONDON DRY GIN)**

(Дело T-193/15) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Европейския съюз — Производство по възражение — Заявка за регистрация на фигуративна марка на Европейския съюз „BOTANIC WILLIAMS & HUMBERT LONDON DRY GIN“ — По-ранна словна марка на Европейския съюз „THE BOTANICALS“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)*

(2016/C 222/19)

Език на производството: испански

**Страни**

Жалбоподател: Bodegas Williams & Humbert, SA (Херес де ла Фронтера, Испания) (представител: A. Gómez López, адвокат)

Ответник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (представител: S. Palmero Cabezas)

Друга страна в производството пред апелативния състав на EUIPO, встъпила в производството пред Общия съд: Central Hisumer, SL (Ориуела, Испания) (представител: D. Garrido Jiménez, адвокат)

**Предмет**

Жалба срещу решението четвърти апелативен състав на EUIPO от 23 февруари 2015 г. (преписка R 594/2014-4), постановено в производство по възражение със страни Central Hisumer и Bodegas Williams & Humbert

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Bodegas Williams & Humbert, SA да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 198, 15.6.2015 г.

---

**Решение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Laboratorios Ern/EUIPO — Werner (Dynamic Life)**

(Дело T-454/15) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Европейския съюз — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Европейския съюз „Dynamic Life“ — По-ранна национална словна марка „DYNAMIN“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)*

(2016/C 222/20)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Laboratorios Ern, SA (Барселона, Испания) (представители: M. Pérez Serres, R. Guerras Mazón, S. Correa Rodríguez и T. González Martínez, адвокати)

Отвeтник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO) (представител: M. Rajh)

Друга страна в производството пред апелативния състав на EUIPO: Matthias Werner (Нойфарн, Германия)

### Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на EUIPO от 27 май 2015 г. (преписка R 441/2014-4), постановено в производство по възражение със страни Laboratorios Ern и г-н Werner

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Laboratorios Ern, SA да заплати съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 320, 28.9.2015 г.

---

### Решение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Aranynéktár/EUIPO — Naturval Apícola (Natür-bal) (Дело T-503/15) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Европейския съюз — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Европейския съюз „Natur-bal“ — По-ранна словна марка на Европейския съюз „NATURVAL“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)*

(2016/C 222/21)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Aranynéktár Termékgártó és Kereskedelmi KFT (Dunavarsány, Унгария) (представители: I. Molnár, адвокат)

Отвeтник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (представител: S. Palmero Cabezas)

Друга страна производството пред апелативния състав на EUIPO, встъпила в производството пред Общия съд: Naturval Apícola, SL (Монсерат, Испания) (представители: I. Valdelomar Serrano, D. Gabarre Armengol, G. Hinarejos Mulliez, E. Bayo de Gispert, J. Rodríguez Fuensalida, адвокати)

### Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на EUIPO от 17 юни 2015 г. (преписка R 1158/2014-2) относно производство по възражение между Naturval Apícola и Aranynéktár Termékgártó és Kereskedelmi

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Aranynéktár Termékgártó és Kereskedelmi KFT да заплати съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 354, 26.10.2015 г.

**Определение на Общия съд от 19 април 2016 г. — ETAD/Комисия**(Дело T-419/11) <sup>(1)</sup>**(Държавни помощи — Отмяна на обжалвания акт — Отпадане на предмета на спора — Липса на основание за произнасяне)**

(2016/C 222/22)

Език на производството: гръцки

**Страни**

Жалбоподател: Etaireia Akiniton Dimosiou AE (ETAD), по-рано Ellinika Touristika Akinita AE (Атина, Гърция) (представител: N. Frangakis)

Ответник: Европейска комисия (представители: D. Triantafyllou, H. van Vliet и M. Konstantinidis)

Встъпила страна в подкрепа на жалбоподателя: Elliniko Kazino Kerkyras AE (Атина, Гърция) (представител: N. Frangakis, адвокат)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Koinopraxia Touristiki Loutrakiou AE OTA – Loutraki AE – Klab Otel Loutraki Kazino Touristikies kai Xenodocheiakies Epicheiriseis AE (Лутраки, Гърция) (представител: S. Pappas, адвокат)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение 2011/716/ЕС на Комисията от 24 май 2011 година относно държавна помощ C 16/10 (ex NN 22/10, ex CP 318/09), предоставена от Гърция за някои гръцки казина (ОВ L 285, стр. 25).

**Диспозитив**

- 1) Липсва основание за произнасяне.
- 2) Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски, както и тези на Etaireia Akiniton Dimosiou AE (ETAD) и на Elliniko Kazino Kerkyras AE.
- 3) Koinopraxia Touristiki Loutrakiou AE OTA – Loutraki AE – Klab Otel Loutraki Kazino Touristikies kai Xenodocheiakies Epicheiriseis AE понася своите съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ C 282, 24.9.2011 г.

**Определение на Общия съд от 26 април 2016 г. — EGVA и RGA/Комисия**(Дело T-238/14) <sup>(1)</sup>**(Жалба за отмяна — Държавни помощи — Хазартни игри — Помощ, която Франция предвижда да предостави на дружествата за конни надбягвания — Парафискална такса върху конните залагания онлайн — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с вътрешния пазар — Сдружение — Липса на лично засягане — Подзаконов акт, който включва мерки за изпълнение — Недопустимост)**

(2016/C 222/23)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподатели: European Gaming and Betting Association (EGVA) (Брюксел, Белгия) и The Remote Gambling Association (RGA) (Лондон, Обединено кралство) (представители: S.-P. Brankin, solicitor, T. De Meese, E. Wijckmans и M. Mudrony, avocats)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: А. Bouchagiar и Р.-J. Loewenthal)

Встъпила страна в подкрепа на отвeтника: Френска република (представители: D. Colas и J. Bousin)

### Предмет

Отмяна на Решение 2014/19/ЕС на Комисията от 19 юни 2013 г. относно държавна помощ SA. 30753 (С 34/10) (ex N 140/10), която Франция предвижда да предостави на дружествата за конни надбягвания (ОВ L 14, стр. 17).

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда European Gaming and Betting Association (EGBA) и The Remote Gambling Association (RGA) да понесат направените от тях съдебни разноски, както и тези на Европейската комисия.
- 3) Осъжда Република Франция да понесе направените от нея съдебни разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 212, 7.7.2014 г.

## Определение на Общия съд от 20 април 2016 г. — Международен център за изследване на малцинствата и културните взаимодействия/Комисия

(Дело T-819/14) (<sup>1</sup>)

*(Жалба за отмяна — Договор относно финансова помощ от Съюза в полза на проект за повишаване на ефективността на антидискриминационните закони (проект GendeRace) — Дебитно известие — Необжалваем акт — Акт, който се вписва в контекста на чисто договорно правоотношение и е неотделим от него — Недопустимост)*

(2016/С 222/24)

Език на производството: български

### Страни

Жалбоподател: Фондация „Международен център за изследване на малцинствата и културните взаимодействия“ (София, България) (представител: Хр. Христов, адвокат)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: L. Di Paolo и В. Соловейчик)

### Предмет

Искане на основание член 263 ДФЕС за отмяна, от една страна, на акта на Комисията, съдържащ се в писмо от 22 август 2014 г., с което се съобщава за приключването на одит и за спирането на събирането на обезщетение за вреди по споразумение за отпускане на безвъзмездна помощ за проект, и от друга страна, на издаденото от Комисията и приложено към това писмо дебитно известие за възстановяване на сумата 34 070,16 EUR, изплатена на жалбоподателя по същия проект

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.

2) Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 89, 16.3.2015 г.

---

**Определение на Общия съд от 20 април 2016 г. — Dima/EUIPO (форма на кутия, съставена от два отворени куба)**

(Дело T-326/15) (<sup>1</sup>)

*(Марка на Европейския съюз — Заявка за триизмерна марка на Европейския съюз — Форма на кутия, съставена от два отворени куба — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Жалба, явно лишена от всякакво правно основание)*

(2016/C 222/25)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: Dima Verwaltungs GmbH (Хамбург, Германия) (представител: Т. Kerkhoff, адвокат)

Ответник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO) (представители: първоначално А. Graul и А. Schifko, впоследствие А. Graul и М. Fischer)

### Предмет

Жалба срещу решението на пети апелативен състав на EUIPO от 20 април 2015 г. (преписка R 2567/2014-5) относно заявка за регистрация на триизмерен знак, състоящ се от формата на кутия, съставена от два отворени куба, като марка на Европейския съюз

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Dima Verwaltungs GmbH да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 328, 5.10.2015 г.

---

**Определение на Общия съд от 20 април 2016 г. — Dima/EUIPO (форма на отворена кубична кутия)**

(Дело T-383/15) (<sup>1</sup>)

*(Марка на Европейския съюз — Заявка за триизмерна марка на Европейския съюз — Форма на отворена, кубична кутия — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Жалба, явно лишена от всякакво правно основание)*

(2016/C 222/26)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: Dima Verwaltungs GmbH (Хамбург, Германия) (представител: Т. Kerkhoff, адвокат)

Ответник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO) (представител: А. Schifko)



**Предмет**

Жалба срещу решението на пети апелативен състав на EUIPO от 27 март 2015 г. (преписка R 2568/2014-5) относно заявка за регистрация на триизмерен знак, състоящ се от формата на отворена кубична кутия, като марка на Европейския съюз.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Dima Verwaltungs GmbH да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 328, 5.10.2015 г.

---

**Определение на Общия съд от 25 април 2016 г. — Mikulík/Съвет**

(Дело T-520/15 P) <sup>(1)</sup>

(Жалба — Публична служба — Длъжностни лица — Назначаване — Уволнение в края на срока за изпитване — Частично явно недопустима и частично явно неоснователна жалба)

(2016/С 222/27)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Filip Mikulík (Прага, Чешка република) (представител: M. Velardo, avocat)

Друга страна в производството: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bauer и M. Veiga)

**Предмет**

Жалба за отмяна на решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (състав от един съдия) от 25 юни 2015 г., Mikulík/Съвет (F-67/14, EU:F:2015:65).

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Filip Mikulík да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 354, 26.10.2015 г.

---

**Жалба, подадена на 4 април 2016 г. — Corsini Santolaria/EUIPO — Molins Tura (biombo 13)**

(Дело T-145/16)

(2016/С 222/28)

Език на жалбата: испански

**Страни**

Жалбоподател: Laura Corsini Santolaria (Мадрид, Испания) (представител: P. Merino Baylos, abogado)

Отвeтник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Maria Molins Tura (Барселона, Испания)

### Данни за производството пред EUIPO

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Европейския съюз със словните елементи „biombo 13“ — заявка за регистрация № 12 271 383

Производство пред EUIPO: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на EUIPO от 20 януари 2016 г. по преписка R 744/2015-5

### Искания

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени изцяло обжалваното решение за заявените класове 25, 35 и 42, и
- да осъди EUIPO да заплати съдебните разноски.

### Изложено основание

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

---

**Жалба, подадена на 18 април 2016 г. — Puma/EUIPO — CMS (CMS Italy)**

**(Дело T-161/16)**

**(2016/C 222/29)**

*Език на жалбата: английски*

### Страни

Жалбоподател: Puma SE (Herzogenaurach, Германия) (представител: P. González-Bueno Catalán de Ocón, lawyer)

Отвeтник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Costruzione Macchine Speciali Srl (CMS) (Alonte, Италия)

### Данни за производството пред EUIPO

Заявител на спорната марка: другата страна в производството пред апелативния състав

Спорна марка: посочваща Европейския съюз международна регистрация на фигуративната марка, съдържаща словните елементи „CMS ITALY“ – посочваща Европейския съюз международна регистрация № 1 150 538

Производство пред EUIPO: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на втори апелативен състав на EUIPO от 29 януари 2016 г. по преписка R 229/2015-2

**Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение, тъй като не е приложен член 8, параграф 5 от Регламента за марката на Европейския съюз,
- да осъди EUIPO и Costruzione Macchine Speciali Srl (CMS) да платят съдебните разноски.

**Изложени основания**

- Нарушение на член 8, параграф 5, член 76, параграфи 1 и 2 от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на правило 19, параграф 2 от Регламент № 2868/95,
- Нарушение на принципите на правна сигурност и на добра администрация.

---

**Жалба, подадена на 18 април 2016 г. — Ryanair и Airport Marketing Services/Комисия**

**(Дело T-165/16)**

(2016/С 222/30)

*Език на производството: английски*

**Страни**

*Жалбоподатели:* Ryanair Ltd (Дъблин, Ирландия), Airport Marketing Services Ltd (Дъблин) (представители: G. Berrisch, E. Vahida и I. Metaxas-Maragkidis, lawyers, и В. Byrne, Solicitor)

*Ответник:* Европейска комисия

**Искания на жалбоподателите**

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени член 1, параграф 4 и членове 2—4 от Решение (ЕС) 2016/287 на Комисията от 15 октомври 2014 година относно държавните помощи SA.26500 — 2012/С (ex 2011/NN, ex CP 227/2008), предоставени от Германия на Flughafen Altenburg-Nobitz GmbH и на Ryanair Ltd (ОВ L 59, стр.22); и
- да осъди Комисията да заплати разноските.

**Основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите излагат четири основания.

1. Първото основание е изведено от нарушаване с решението на член 41 от Хартата на Европейския съюз за основните права на принципа на добрата администрация и на правото на жалбоподателите на защита, тъй като Комисията не е разрешила достъпа на жалбоподателите до преписката по разследването и ги е поставила в положение, в което те не са могли ефективно да изложат становищата си.
2. Второто основание е изведено от нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС, тъй като Комисията не доказала, че е налице избиращелност.

3. Третото основание е изведено от нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС, тъй като Комисията погрешно е заключила, че договореностите между летището и жалбоподателите предоставя на жалбоподателите предимство. Комисията неправилно е отказала да приеме сравнителния анализ, предоставен от жалбоподателите и е допуснала явни грешки в преценката и пропуск да посочи мотиви в своя анализ на рентабилността, като не е определила правилно стойността на маркетинговите услуги, предоставяни по силата на договореностите за маркетингови услуги; погрешно е отхвърлила основанието, на което почива решението за закупуване на маркетингови услуги; погрешно е отхвърлила възможността част от маркетинговите услуги да са били закупени за целите на общ интерес; основала е изводите си на непълни, недостоверни и неточни данни за изчисляване на рентабилността; и погрешно е пренебрегнала по-големите ползи от споразумението за летищни услуги на летището с Ryanair.
4. Четвъртото основание е изведено, при условията на евентуалност, от нарушение на член 107, параграф 1 и член 108, параграф 2 ДФЕС, доколкото Комисията е допуснала явна грешка в преценката и грешка в правото, като е установила, че помощта за Ryanair и AMS е била равностойна на съвкупните маржови загуби на летището (както те са изчислени от Комисията), а не на действителната печалба за Ryanair и AMS. Комисията трябвало да проучи доколко от твърдяната печалба действително са се възползвали пътниците на Ryanair. Също така тя не предоставила количествено изражение на каквото и да е конкурентно предимство на Ryanair, произтичащо от твърдяната помощ, и не могла да обоснове по подходящ начин с какво определеният в решението като подлежащ на възстановяване размер на помощта е необходим, за да се осигури възстановяването на положението, което предхожда нейното предоставяне.

---

**Жалба, подадена на 20 април 2016 г. — Kofola ČeskoSlovensko/EUIPO — Mionetto (UGO)**

(Дело T-176/16)

(2016/C 222/31)

Език на жалбата: английски

#### **Страни**

Жалбоподател: Kofola ČeskoSlovensko (Острава, Чешка република) (представител: L. Lorenc, lawyer)

Ответник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Mionetto SpA (Валдобиадене, Италия)

#### **Данни за производството пред EUIPO**

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Европейския съюз със словния елемент „UGO“ — Заявка за регистрация № 11 541 851

Производство пред EUIPO: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на четвърти апелативен състав на EUIPO от 22 февруари 2016 г. по преписка R 2707/2014-4

#### **Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

— да отмени обжалваното решение,

— да осъди EUIPO да заплати съдебните разноски.

#### **Изложено основание**

— Нарушение на Регламент № 207/2009, изменен, и на Правилата да прилагането му, и в частност, неправилно отчитане на вероятност от объркване на разглежданите марки.

---

**Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO — Guinot (MASTER SMOKY)**

**(Дело T-179/16)**

(2016/C 222/32)

Език на жалбата: френски

#### **Страни**

Жалбоподател: L'Oréal (Париж, Франция) (представители: Т. de Naap и Р. Péters, адвокати)

Ответник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Guinot SAS (Париж, Франция)

#### **Данни за производството пред EUIPO**

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: словна марка на Европейския съюз „MASTER SMOKY“ — заявка за регистрация № 11 567 104

Производство пред EUIPO: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на EUIPO от 23 февруари 2016 г. по преписка R 2905/2014-5

#### **Искания**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени обжалваното решение,

— да осъди EUIPO да заплати съдебните разноски, включително разходите, направени от жалбоподателя за целите на производството пред пети апелативен състав на Службата.

#### **Изложено основание**

— Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) във връзка с член 75 от Регламент № 207/2009.

---

**Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO — Guinot (MASTER SHAPE)**

**(Дело T-180/16)**

(2016/C 222/33)

Език на жалбата: френски

#### **Страни**

Жалбоподател: L'Oréal (Париж, Франция) (представители: Т. de Naap и Р. Péters, адвокати)

Отговорник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Guinot SAS (Париж, Франция)

### Данни за производството пред EUIPO

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: словна марка на Европейския съюз „MASTER SHAPE“ — заявка за регистрация № 11 566 262

Производство пред EUIPO: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на EUIPO от 23 февруари 2016 г. по преписка R 2907/2014-5

### Искания

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди EUIPO да заплати съдебните разходи, включително разходите, направени от жалбоподателя за целите на производството пред пети апелативен състав на Службата.

### Изложено основание

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) във връзка с член 75 от Регламент № 207/2009.

---

Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO — Guinot (MASTER PRECISE)

(Дело T-181/16)

(2016/C 222/34)

Език на жалбата: френски

### Страни

Жалбоподател: L'Oréal (Париж, Франция) (представители: T. de Naan и P. Péters, адвокати)

Отговорник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Guinot SAS (Париж, Франция)

### Данни за производството пред EUIPO

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: словна марка на Европейския съюз „MASTER PRECISE“ — заявка за регистрация № 11 567 203

Производство пред EUIPO: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на EUIPO от 23 февруари 2016 г. по преписка R 2911/2014-5

**Искания**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди EUIPO да заплати съдебните разноски, включително разноските, направени от жалбоподателя за целите на производството пред пети апелативен състав на Службата.

**Изложено основание**

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) във връзка с член 75 от Регламент № 207/2009.

---

**Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO — Guinot (MASTER DUO)**

(Дело T-182/16)

(2016/C 222/35)

Език на жалбата: френски

**Страни**

Жалбоподател: L'Oréal (Париж, Франция) (представители: Т. de Naap и Р. Péters, адвокати)

Ответник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Guinot SAS (Париж, Франция)

**Данни за производството пред EUIPO**

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: словна марка на Европейския съюз „MASTER DUO“ – заявка за регистрация № 11 577 574

Производство пред EUIPO: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на EUIPO от 23 февруари 2016 г. по преписка R 2916/2014-5

**Искания**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди EUIPO да заплати съдебните разноски, включително разноските, направени от жалбоподателя за целите на производството пред пети апелативен състав на Службата.

**Изложено основание**

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) във връзка с член 75 от Регламент № 207/2009.
-

**Жалба, подадена на 22 април 2016 г. — L'Oréal/EUIPO - Guinot (MASTER DRAMA)**

(Дело T-183/16)

(2016/C 222/36)

Език на жалбата: френски

**Страни**

Жалбоподател: L'Oréal (Париж, Франция) (представители: Т. de Naap и Р. Péters, адвокати)

Ответник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Guinot SAS (Париж, Франция)

**Данни за производството пред EUIPO**

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: посочваща словна марка на Европейския съюз „MASTER DRAMA“ — заявка за регистрация № 11 566 544

Производство пред EUIPO: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на EUIPO от 23 февруари 2016 г. по преписка R 2500/2014-5

**Искания**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди EUIPO да заплати съдебните разходи, включително разходите, направени от жалбоподателя за целите на производството пред пети апелативен състав на Службата.

**Изложено основание**

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) във връзка с член 75 от Регламент № 207/2009.

**Жалба, подадена на 26 април 2016 г. — repowermar/EUIPO - Repower (REPOWER)**

(Дело T-188/16)

(2016/C 222/37)

Език на жалбата: френски

**Страни**

Жалбоподател: repowermar.org (Берн, Швейцария) (представител: Р. González-Bueno Catalán de Osón, адвокат)

Ответник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Repower AG (Брузио, Швейцария)

**Данни за производството пред EUIPO**

Притежател на спорната марка: другата страна в производството пред апелативния състав



Спорна марка: словна марка на Европейския съюз „REPOWER“ — международна регистрация № 1 020 351

Производство пред EUIPO: производство по обявяване на недействителност

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на EUIPO от 8 февруари 2016 г. по преписка R 2311/2014-5

### Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да отмени оспорваната марка за всички услуги и стоки, за които не е отменена с обжалваното решение, с изключение на опаковането и съхраняването на стоки (клас 39); организирането на пътувания (клас 39); пожарогасители (клас 9),
- да осъди EUIPO и Repower AG да заплатят съдебните разноски.

### Изложени основания

- Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на член 75 от Регламент № 207/2009.

---

**Жалба, подадена на 27 април 2016 г. — Azarov/Съвет**

**(Дело T-190/16)**

(2016/С 222/38)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: Mykola Yanovych Azarov (Киев, Украйна) (представители: G. Lansky и A. Egger, Rechtsanwälte)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение (ОВППС) 2016/318 на Съвета от 4 март 2016 г. за изменение на Решение 2014/119/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на ситуацията в Украйна (ОВ L 60, стр. 76), както Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/311 на Съвета от 4 март 2016 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 208/2014 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Украйна (ОВ L 60, стр. 1), в частта им, в която се отнасят до жалбоподателя,
- да постанови извършването на определени процесуално-организационни действия, и по-специално:
  - да бъдат поставени въпроси на Съвета,
  - да бъде изискано от Съвета да вземе писмено или устно становище по определени аспекти на правния спор,
  - да бъде изискана информация или сведения от Съвета и от трети лица, по-специално от Комисията, ЕСВД и Украйна,

- да бъде изискано представянето на документи или доказателства във връзка с делото;
- да осъди Съвета да заплати съдебните разноски.

### Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири основания.

#### 1. Първо основание: нарушение на основните права

В рамките на това основание жалбоподателят твърди, че е нарушено правото на собственост и правото на свободна стопанска инициатива. Освен това се оплаква от липсата на пропорционалност на наложените ограничителни мерки.

#### 2. Второ основание: злоупотреба с правото на преценка

Във връзка с това жалбоподателят изтъква, че с предприетите действия Съветът е нарушил правото си на преценка, тъй като с налагането на ограничителните мерки срещу жалбоподателя се преследвали преди всичко други цели като подсилване и подкрепа на върховенството на закона и зачитането на правата на човека в Украйна.

#### 3. Трето основание: нарушение на принципа на добро управление

В рамките на това основание жалбоподателят твърди по-специално че е нарушено правото на безпристрастно третиране, правото на справедливо третиране и правото на щателно установяване на фактите.

#### 4. Четвърто основание: явна грешка в преценката

---

### Жалба, подадена на 29 април 2016 г. — Klassisk investment/EUIPO (CLASSIC FINE FOODS)

(Дело T-194/16)

(2016/C 222/39)

Език на производството: немски

### Страни

*Жалбоподател:* Klassisk investment Ltd (Хонг Конг, Китайска народна република) (представител: Rechtsanwälte J. Plate и R. Kaase)

*Ответник:* Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

### Данни за производството пред EUIPO

*Спорна марка:* посочваща Европейския съюз международна регистрация на фигуративна марка със словния елемент „CLASSIC FINE FOODS“ — заявка за международна регистрация № 1 222 164

*Обжалвано решение:* решение на първи апелативен състав на EUIPO от 29 януари 2016 г. по преписка R 1970/2015-1

### Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди EUIPO да заплати съдебните разноски, включително разноските в производството пред апелативния състав.

**Изложени основания**

- Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) във връзка с член 7, параграф 2 от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на член 75 от Регламент № 207/2009.

**Жалба, подадена на 29 април 2016 г. — Banca Tercas/Комисия**

(Дело T-196/16)

(2016/C 222/40)

*Език на производството: италиански***Страни**

*Жалбоподател:* Tercas-Cassa di risparmio della provincia di Teramo SpA (Banca Tercas SpA) (Терамо, Италия)  
(представители: A. Santa Maria, M. Crisostomo, E. Gambaro, F. Mazzocchi, avvocati)

*Ответник:* Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решение C(2015) 9526 окончателен на Европейската комисия от 23 декември 2015 г., нотифицирано на жалбоподателя на 22 февруари 2016 г., относно държавна помощ SA.39451 (2015/C) (ex 2015/NN), приведена в действие от Италия в полза на Banca Tercas (Cassa di risparmio della Provincia di Teramo S.p.A.),
- при условията на евентуалност, по изложените в седмото основание причини, да отмени членове 2, 3 и 4 от горепосоченото решение,
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

**Основания и основни доводи**

Решението, предмет на настоящата жалба, е същото като решението, обжалвано по дело T-98/16, Италия/Комисия.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага 7 основания.

1. С първото си основание Banca Tercas (наричано по-нататък „жалбоподателят“ или „Tercas“) изтъква нарушение и неправилно прилагане от страна на от Комисията на член 107, параграф 1 ДФЕС и на член 296 ДФЕС поради липсата и/или непълнотата на мотивите по отношение на изискването да са налице „държавни ресурси“ и „отговорност на държавата“, тъй като Комисията отдава предимство на анализа на критерия за държавни ресурси пред анализа на критерия за отговорността и не проверява отделно дали е било изпълнено изискването относно държавните ресурси, съставен елемент на държавната помощ по смисъла на член 107, параграф 1 ДФЕС.
2. С второто си основание жалбоподателят изтъква нарушение и неправилно прилагане от страна на Комисията на член 107, параграф 1 ДФЕС, тъй като последната неправилно приема, че е налице използване на държавни ресурси от Fondo di Garanzia di Tutela dei Depositi (Гаранционен фонд за защита на влоговете, наричан по-нататък „Фондът“ или „FITD“). Според жалбоподателя Комисията е допуснала явна грешка в преценката, тъй като ресурсите на FITD не могат да се разглеждат, от гледна точка на критериите, развити в практиката на Съда, като поставени под контрола на държавата или на разположение на италианската държава. Италианският законодател оставя изцяло на свободата на договаряне, с която разполагат схемите за гарантиране, определянето на предмета, обхвата и конкретните правила на алтернативните спрямо удовлетворяването на вложителите мерки за подпомагане. Алтернативните мерки за подпомагане, посочени в член 29 от Устава на Фонда, биха могли да се приведат в действие от Фонда, когато може да се предвиди по-малка тежест в сравнение с тази, която би била налице при мерки в случай на ликвидация на предприятието, и служат преди всичко на частните интереси на участващите банки, като не могат да се свържат с публичен мандат.

3. С третото си основание жалбоподателят изтъква нарушение и неправилно прилагане от страна на Комисията на член 107, параграф 1 ДФЕС, тъй като последната счита, че италианската държава носи отговорност за мерките в полза на Tercas. Жалбоподателят изтъква в това отношение, че мерките са били приети доброволно от FITD и че тезата на Комисията, съгласно която Banca d'Italia е орган за управление на (предполагаемо) държавни ресурси, е неправилна и не отговаря на същинския смисъл на функциите, предоставени на централната банка съгласно италианското право. Дейността на Banca d'Italia е насочена към осигуряване спазването на принципа за добро и разумно управление, въз основа на обикновена проверка на редовността и законосъобразността, без да се засяга свободния личен избор на лицата, върху които упражнява контрола си Banca d'Italia. Освен това, конкретните доказателства за мерки от страна на публичните власти, посочени от Комисията във връзка с намесата в полза на Tercas, очевидно не могат да подкрепят изводите на Комисията.
4. С четвъртото си основание жалбоподателят упреква Комисията, че е нарушила член 107, параграф 1 ДФЕС, тъй като е приложила неправилно критерия за частния оператор в условията на пазарна икономика. Жалбоподателят изтъква в това отношение, че Комисията не е проверила дали намесата на FITD е отговаряла на критерия за икономическа рационалност, с оглед на внимателно преценените от FITD фактически обстоятелства в рамките на прогнозна оценка на възможните сценарии за действие. Жалбоподателят по-специално упреква Комисията, че не е проверила дали при аналогични обстоятелства частен оператор от сравнима с FITD величина би извършил стопански операции в размер, сходен с операциите, за които Комисията упреква Фонда. Накрая, изключването на разходите за удовлетворяване на вложителите от прилагането на критерия за частния инвеститор — като израз на задълженията, които държавата поема в качеството ѝ на публична власт — не е обосновано в настоящия случай и противоречи на най-скорошната практика на съдилищата на ЕС.
5. С петото си основание жалбоподателят излага причините, поради които Комисията е допуснала явна грешка в преценката, като е приела, че разглежданите мерки са несъвместими с вътрешния пазар. Комисията по-специално е допуснала грешка, като е счела, че обезценяването на подчинения дълг, предвидено *ratione temporis* изключително в същинската банкова кореспонденция от 2013 г., представлява съществено изискване, за да може мерките да се приемат за съвместими с вътрешния пазар. Комисията по-конкретно не е взела предвид правната невъзможност да се извърши споделяне на тежестта с отговорните за изпълнението на подчинения дълг лица. Освен това Комисията не е взела предвид факта, че разходите за действията вече са били намалени значително чрез съществени мерки за разпределяне на тежестта (*burden sharing*). Според жалбоподателя съвместимостта на мерките е видна и от плана за възвръщане на рентабилността на Tercas и от приемането на мерки, насочени към намаляване на твърдяното нарушаване на конкуренцията, произтичащо от намесата на FITD. Поради това жалбоподателят изтъква и явна липса на разследване.
6. С шестото си основание жалбоподателят изтъква, че Комисията е допуснала фактическа грешка и е дала неправилна правна квалификация, като приема гаранцията от 30 милиона евро за освободена и като приема тази мярка за сходна на безвъзмездна помощ в полза на Tercas и следователно на държавна помощ.
7. Накрая, със седмото си основание, при условията на евентуалност, Tercas изтъква нарушение на член 16, точка 1 от Регламент (ЕС) № 2015/1589, тъй като Комисията е наложила на италианската държава да възстанови помощта, въпреки че това противоречи на основните принципи на правото на ЕС за правна сигурност, защита на оправданите правни очаквания и пропорционалност.

---

Жалба, подадена на 1 май 2016 г. — Fondo interbancario di tutela dei depositi/Комисия

(Дело T-198/16)

(2016/C 222/41)

Език на производството: италиански

#### Страни

Жалбоподател: Fondo interbancario di tutela dei depositi (Рим, Италия) (представители: M. Siragusa, G. Scassellati Sforzolini, G. Faella, avvocati)

Отговорник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение С (2015) 9526 окончателен на Европейската комисията от 23 декември 2015 година относно държавна помощ SA.39451 (2015/C) (ex 2015/NN);
- при условията на евентуалност, да отмени решението в частта му относно установяването и квалификацията на елемента на помощ по мярка 3;
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски;
- да разпреди каквато и друга мярка, включително за разследване, която сметне за подходяща.

**Основания и основни доводи**

Решението – предмет на настоящата жалба, е обжалвано и по съединени дела T-98/16, Италия/Комисия, и T-196/16, Ванса Tercas/Комисия.

Основанията и основните доводи са подобни на изтъкнатите по тези две дела.

---

**Жалба, подадена на 29 април 2016 г. — Gfi PSF/Комисия**

(Дело T-200/16)

(2016/C 222/42)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Gfi PSF Sàrl (Льоделанж, Люксембург) (представител: F. Moyses, адвокат)

Ответник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението от 2 март 2016 г. на Службата за публикации на Европейския съюз, решението от 16 март 2016 г. и решението от 22 април 2016 г. за отхвърляне на офертата на жалбоподателя, подадена във връзка с европейска обществена поръчка № 10573 „Разработка, поддръжка, развитие и помощни услуги за интернет страници, базирани на технологията SharePoint, и редакторски услуги за уеб разпространение“, публикувана с обявление от 17 декември 2015 г., за партида № 1 на обща стойност 2 005 704 EUR за четири години,
- да осъди Службата да изплати на жалбоподателя обезщетение за претърпените вреди в размер на 415 000 EUR,
- да осъди Службата да заплати съдебните разноски.

**Основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва две основания, а именно неизпълнение на задължението за мотивиране и нарушение на член 111, параграф 4, буква б) от Регламент № 2015/1929 на Европейския парламент и на Съвета от 28 октомври 2015 година за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 286, 2015 г., стр. 1).

---

**Определение на Общия съд от 27 април 2016 г. — GDC Engineering/Комисия****(Дело T-614/11) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/43)

*Език на производството: немски*

Председателят на девети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 39, 11.2.2012 г.

**Определение на Общия съд от 20 април 2016 г. — DHL Express (France)/EUIPO — Chronopost (WEBSHIPPING)****(Дело T-142/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/44)

*Език на производството: френски*

Председателят на седми състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 171, 26.5.2015 г.

**Определение на Общия съд от 3 май 2016 г. — Lions Gate Entertainment/EUIPO (DIRTY DANCING)****(Дело T-179/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/45)

*Език на производството: английски*

Председателят на четвърти състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 190, 8.6.2015 г.

# СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 12 май 2016 г. — FS/ЕИСК

(Дело F-50/15) <sup>(1)</sup>

*(Публична служба — Срочно наети служители — Член 2, буква в) от УРДС — Срочно нает служител за упражняване на функциите на началник на отдел „в работна група на Европейския икономически и социален комитет“ — Член 44, втора алинея от Правилника — Повишаване в стъпка с обратна дата след изтичане на пробен период от девет месеца — Прилагане по аналогия към срочно наетите служители, непредвидено *ratione temporis* от УРДС — Пробен период *sui generis*, договорен извън хипотезите, предвидени в УРДС — Продължаване на договорения пробен период — Качество на престациите, оценено като недостатъчно, при изпълнението на функциите на началник на отдел — Преназначаване на неръководна длъжност — Привилегия при повишаването в стъпка, предвидена в член 44, втора алинея от Правилника)*

(2016/C 222/46)

Език на производството: френски

## Страни

Жалбоподател: FS (представители: L. Levi и A. Тумен, адвокати)

Ответник: Европейски икономически и социален комитет (представители: K. Gambino, X. Chamodraka, M. Pascua Mateo, A. Carvajal и L. Camarena Januzec; B. Wägenbaur, avocat)

## Предмет

Отмяна на решението жалбоподателката да не бъде запазена на длъжността началник на отдел и искане за обезщетение за твърдени имуществени и неимуществени вреди

## Диспозитив

- 1) Отменя решението на председателя на Европейския икономически и социален комитет от 25 май 2014 г., допълнено с допълнително споразумение № 2 към договора за наемане на FS, с което ОУСД на Европейския икономически и социален комитет не запазва FS на длъжност като началник на отдел, а я преназначава, считано от 9 април 2014 г., на неръководна длъжност.
- 2) Осъжда Европейския икономически и социален комитет да заплати на FS обезщетение в размер на 2 000 EUR за претърпените от нея морални вреди.
- 3) Отхвърля исканията за обезщетение в останалата част.
- 4) Осъжда Европейския икономически и социален комитет да заплати направените от него съдебни разноски, както и тези на FS.

<sup>(1)</sup> ОВ С 190, 8.6.2015 г., стр. 37

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 28 април 2016 г. — FУ/Съвет

(Дело F-76/15) <sup>(1)</sup>

*(Публична служба — Социално осигуряване — Обща здравноосигурителна схема — Поемане на медицински разноски — Ставка за възстановяване на разноските — Признаване на дадено заболяване за тежко — Критерии — Член 72 от Правилника и общи изпълнителни разпоредби, свързани с възстановяването на медицински разноски)*

(2016/С 222/47)

Език на производството: френски

### Страни

Жалбоподател: FУ (представители: J.-N. Louis и N. de Montigny, адвокати)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bauer и M. Veiga)

### Предмет на делото

Отмяна на решението на Бюрото за разплащания в Брюксел, с което се отхвърлят искането на жалбоподателя за заболяването, от което страда синът му, да продължи да се счита за тежко, и искането му да бъдат поети всички свързани с това заболяване медицински разноски

### Диспозитив на решението

- 1) Отменя решението от 8 април 2014 г., с което Бюрото за разплащания по общата здравноосигурителна схема (Брюксел, Белгия) отхвърля искането на FУ за заболяването, от което страда синът му, да продължи да се счита за тежко.
- 2) Осъжда Съвета на Европейския съюз да понесе наред с направените от него съдебни разноски и тези на FУ.

<sup>(1)</sup> ОВ С 245, 27.7.2015 г., стр. 51.

Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 12 май 2016 г. — Guittet/Комисия

(Дело F-92/15) <sup>(1)</sup>

*(Публична служба — Бивш служител — Социално осигуряване — Злополука — Член 73 от Правилника — Приключване на производството — Определяне на степента на частична трайна инвалидност — Допълнително обезщетение към капитала, изплащан в случай на частична трайна инвалидност — Изпълнение на решение за отмяна — Неизлечима и пълна глухота)*

(2016/С 222/48)

Език на производството: френски

### Страни

Жалбоподател: Christian Guittet (Кан, Франция) (представители: L. Levi и A. Tumen, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: T. S. Bohr, C. Mélotte, avocat)

### Предмет

Искане за отмяна, от една страна, на решението за преразглеждане на степента на частична трайна инвалидност на жалбоподателя, и от друга страна, на решението с което частично е отхвърлена жалбата по административен ред на жалбоподателя и искане за поправяне на имуществените и неимуществените вреди, които се твърди, че са претърпени.



**Диспозитив**

- 1) *Отменя решението от 6 октомври 2014 г. за приключване на производството, образувано на основание член 73 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз след злополуката от 8 декември 2003 г., при която е пострадал г-н Christian Guittet, в частта, в която в него степента на частична трайна инвалидност, която му е призната, е определена на 65 % на основание на член 12 от Общите правила на институциите на Европейския съюз относно осигурителното покритие срещу злополуки и професионални заболявания, в редакцията в сила до 1 януари 2006 г.*
- 2) *Осъжда Европейската комисия да заплати на г-н Guittet сумата 5 000 EUR.*
- 3) *Отхвърля жалбата в останалата част.*
- 4) *Осъжда Европейската комисия да понесе собствените си разноски и да заплати направените от г-н Guittet разноски.*

<sup>(1)</sup> ОВ С 294, 7.9.2015 г., стр. 83.

**Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 12 май 2016 г. — FS/ЕИСК**

(Дело F-102/15) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Публична служба — Член 41 от Хартата на основните права — Право на всяко лице да получи достъп до отнасящите се до него документи — Достъп до документи относно опит за медиация — Опит за медиация, предложен от действащия към момента председател на ЕИСК и проведен под егидата на бивши председател на ЕИСК — Право на достъп до доклада, изготвен след медиацията — Административно разследване, започнало след медиацията — Член 3 от приложение IX към Правилника)*

(2016/С 222/49)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: FS (представители: L. Levi и A. Tumen, avocats)

Ответник: Европейски икономически и социален комитет (представители: K. Gambino, X. Chamodraka, M. Pascua Mateo, A. Carvajal и L. Camarena Januzec, B. Wägenbaur, avocat)

**Предмет**

Отмяна на решенията на ЕИСК, с които се отхвърля заявлението на жалбоподателката за достъп до документи, както и заплащане на обезщетение за моралните вреди, които жалбоподателката твърди, че е претърпяла.

**Диспозитив**

- 1) *Отменя решението от 19 ноември 2014 г. на председателя на Европейския икономически и социален комитет (ЕИСК), доколкото съдържа отказ да бъде предоставен на FS отнасящ се до нея доклад, изготвен от бивши председател на ЕИСК по искане на действащия към момента председател на ЕИСК.*

- 2) Останалите искания за отмяна са лишени от предмет.
- 3) Осъжда Европейския икономически и социален комитет да заплати на FS обезщетение в размер на 1 000 EUR за претърпените от нея морални вреди.
- 4) Осъжда Европейския икономически и социален комитет да заплати направените от него съдебни разноски, както и тези на FS.

(<sup>1</sup>) ОВ С 302, 14.9.2015 г., стр. 70.

**Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 4 май 2016 г. — Dun/Комисия  
(Дело F-131/11) (<sup>1</sup>)**

*(Публична служба — Срочно наети служители — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити по национална пенсионна схема преди постъпване на служба в Съюза — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Неприето веднага от заинтересованото лице предложение за бонус към осигурителния стаж, направено от органа, оправомощен да сключва договори за наемане на работа — Ново предложение за бонус към осигурителния стаж въз основа на нови общи разпоредби за прилагане — Понятие за акт с неблагоприятни последици — Явна недопустимост — Член 81 от Процедурния правилник)*

(2016/C 222/50)

Език на производството: френски

**Страни**

**Жалбоподател:** Peter Dun (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal и S. Orlandi, avocats, впоследствие D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis и S. Orlandi, avocats, и накрая J.-N. Louis, avocat)

**Ответник:** Европейска комисия (представители: първоначално D. Martin и J. Vaquero Cruz, впоследствие MM. J. Currall и G. Gattinara впоследствие G. Gattinara, и накрая G. Gattinara и F. Simonetti)

**Предмет**

Искане за отмяна на решението за прехвърляне на пенсионни права, придобити преди постъпването на служба в Комисията, въз основа на предложеното от Службата за управление и плащане по индивидуални права (РМО) преизчисление.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като явно недопустима.
- 2) Осъжда г-н Peter Dun да понесе собствените си разноски и да заплати направените от Европейска комисия разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 65, 3.3.2012 г., стр. 23

**Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 3 май 2016 г. — Kovács/Комисия**  
(Дело F-136/11) <sup>(1)</sup>

*(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити по национална пенсионна схема преди постъпването на служба в Съюза — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Първоначално предложение за бонус за осигурителен стаж, направено от ОН и прието от заинтересованото лице — Оттегляне на първоначалното предложение от ОН — Ново предложение за бонус за осигурителен стаж, основано на нови общи разпоредби за изпълнение — Възражение за недопустимост — Понятие за увреждащ акт — Член 83 от Процедурния правилник)*

(2016/C 222/51)

Език на производството: френски

**Страни**

*Жалбоподател:* Zsuzsanna Kovács (Люксембург, Люксембург) (представители: първоначално D. de Abreu Caldas, A. Coolen, É. Marchal, S. Orlandi и J.-N. Louis, адвокати, впоследствие D. de Abreu Caldas, S. Orlandi и J.-N. Louis, адвокати, и накрая, J.-N. Louis, адвокат)

*Ответник:* Европейска комисия (представители: първоначално D. Martin и J. Baquero Cruz, впоследствие J. Currall и G. Gattinara, впоследствие G. Gattinara, и накрая, G. Gattinara и F. Simonetti)

**Предмет**

Искане за отмяна на решението, с което се определя бонуса на пенсионните права, придобити от жалбоподателката по пенсионната схема на Общността преди нейното постъпване на служба.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Г-жа Zsuzsanna Kovács понася направените от нея съдебни разноски и се осъжда да понесе съдебните разноски, направени от Европейската комисия.

<sup>(1)</sup> ОВ С 65, 3.3.2012 г., стр. 24.

**Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 3 май 2016 г. — Aprili и Kilian/Комисия**

(Дело F-18/12) <sup>(1)</sup>

*(Публична служба — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити по национална пенсионна схема преди постъпване на служба в Съюза — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Прието от заинтересованото лице предложение за бонус към осигурителния стаж, направено от органа по назначаването или от органа, оправомощен да сключва договори за наемане на работа — Оттегляне на това предложение — Ново предложение за бонус към осигурителния стаж въз основа на нови общи разпоредби за прилагане — Възражение за недопустимост — Понятие за акт с неблагоприятни последици — Член 83 от Процедурния правилник)*

(2016/C 222/52)

Език на производството: френски

**Страни**

*Жалбоподатели:* Sophie Aprili (Pont-à-Celles, Белгия) и Karin Kilian (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal и S. Orlandi, avocats, впоследствие D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis и S. Orlandi, avocats, и накрая, J.-N. Louis, avocat)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално D. Martin и J. Vaquero Cruz, впоследствие J. Currall и G. Gattinara, впоследствие M. G. Gattinara и накрая, G. Gattinara и F. Simonetti)

### Предмет

Искане за отмяна на решенията за прехвърляне на пенсионни права, придобити преди постъпването на служба в Комисията, въз основа на предложеното от Службата за управление и плащане по индивидуални права (РМО) преизчисление.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Осъжда г-жа Sophie April и г-жа Karin Kilian да понесат собствените си разноски и да заплатят направените от Европейска комисия разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 138, 12.5.2012 г., стр. 34.

### Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 3 май 2016 г. — Noël/Комисия

(Дело F-31/12) (<sup>1</sup>)

*(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Право на пенсия, придобито преди постъпването на длъжност в Съюза, по национална пенсионна схема — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Първоначално предложение за признаване на години осигурителен стаж за пенсия, направено от ОН и прието от заинтересованото лице — Оттегляне на това предложение — Ново предложение за признаване на години осигурителен стаж за пенсия, изчислено въз основа на общите разпоредби за прилагане — Възражение за недопустимост — Понятие за увреждащ акт — Член 83 от Процедурния правилник)*

(2016/C 222/53)

Език на производството: френски

### Страни

Жалбоподател: Marc Noël (Bergen, Нидерландия) (представители: първоначално D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal и S. Orlandi, avocats, впоследствие D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis и S. Orlandi, avocats, и накрая, J.-N. Louis, avocat)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално D. Martin и J. Vaquero Cruz, впоследствие J. Currall и G. Gattinara, впоследствие G. Gattinara, и, накрая, G. Gattinara и M<sup>me</sup> F. Simonetti)

### Предмет

Искане за отмяна на решенията за прехвърляне на пенсионните права, придобити преди постъпването на длъжност в Комисията, въз основа на преизчисленото предложение на РМО

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Осъжда г-н Marc Noël да понесе направените от Европейската комисия съдебни разноски, както и собствените си такива.

(<sup>1</sup>) ОВ С 133 от 5.5.2012 г., стр. 31.

**Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 4 май 2016 г. — Bouvret/Комисия**  
(Дело F-42/12) (<sup>1</sup>)

**(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити преди постъпването на служба в Съюза по национална пенсионноосигурителна схема — Прехвърляне към пенсионноосигурителната схема на Съюза — Прието от заинтересованото лице предложение за бонус за осигурителен стаж, основаващо се на нови общи правила за прилагане — Възражение за недопустимост — Понятие за увреждащ акт — Член 83 от Процедурния правилник)**

(2016/C 222/54)

Език на производството: френски

**Страни**

**Жалбоподател:** Florence Bouvret (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal и S. Orlandi, avocats, впоследствие D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis и S. Orlandi, avocats, и накрая J.-N. Louis, avocat)

**Ответник:** Европейска комисия (представители: първоначално D. Martin и J. Vaquero Cruz, впоследствие J. Currall и G. Gattinara, впоследствие G. Gattinara, и накрая G. Gattinara и F. Simonetti)

**Предмет**

Искане за отмяна на предложението за прехвърляне на пенсионни права, придобити преди постъпването на служба в Комисията, въз основа на изчислението, вземашо предвид новите Общи правила за прилагане, които влизат в сила след подаването на заявлението за прехвърляне на жалбоподателя

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Г-жа Florence Bouvret понася направените от нея съдебни разноски и съдебните разноски на Европейската комисия.

(<sup>1</sup>) ОВ С 184, 23.6.2012 г., стр. 25

**Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 4 май 2016 г. — Maes и Strojwas/  
Комисия**

(Дело F-44/12) <sup>(1)</sup>

*(Публична служба — Длъжностни лица — Договорно наети служители — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити преди постъпването на служба в Съюза по национална пенсионноосигурителна схема — Прехвърляне към пенсионноосигурителната схема на Съюза — Направено от органа по назначаването или от органа, оправомощен да сключва договори, предложение за бонус за осигурителен стаж, основаващо се на нови общи правила за прилагане — Възражение за недопустимост — Понятие за увреждащ акт — Член 83 от Процедурния правилник)*

(2016/C 222/55)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподатели: Olivier Maes (Бангкок, Тайланд) и Michal Strojwas (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal и S. Orlandi, avocats, впоследствие D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis и S. Orlandi, avocats, и накрая J.-N. Louis, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално D. Martin и J. Vaquero Cruz, впоследствие J. Curral и G. Gattinara, впоследствие G. Gattinara, и накрая G. Gattinara и F. Simonetti)

**Предмет**

Искане за отмяна на предложенията за прехвърляне на пенсионни права, придобити преди постъпването на служба в Комисията, въз основа на изчислението, вземащо предвид новите Общи правила за прилагане, които влизат в сила след подаването на заявленията за прехвърляне на жалбоподателите

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Г-н Olivier Maes и г-н Michal Strojwas понасят направените от тях съдебни разноски и съдебните разноски на Европейската комисия.

<sup>(1)</sup> ОВ С 184, 23.6.2012 г., стр. 25

**Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 12 май 2016 г. — Chatel/Съвет**

(Дело F-91/14) <sup>(1)</sup>

*(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника — Пенсионни права, придобити преди постъпването на служба за Съюза съгласно национална пенсионна схема — Прехвърляне към пенсионната схема на Съюза — Предложение за бонус за осигурителен стаж за пенсия, основано на нови общи разпоредби за изпълнение, което е прието от заинтересованото лице. — Понятие за увреждащ акт — Явна недопустимост — Член 81 от Процедурния правилник)*

(2016/C 222/56)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Zlata Chatel (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas и J.-N. Louis, адвокати, впоследствие D. de Abreu Caldas и J.-N. Louis, адвокати, и накрая, J.-N. Louis, адвокат)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bauer и E. Rebasti)

### Предмет

Искане за отмяна на решението относно прехвърлянето на пенсионните права на жалбоподателката към пенсионната схема на Съюза според новите ОРИ на членове 11 и 12 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като явно недопустима.
- 2) Всяка страна понася направените от нея разноски.

---

(<sup>1</sup>) ОВ С 421, 24.11.2014 г., стр. 63.

---

### Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 28 април 2016 г. — Silva Rodriguez/ Комисия

(Дело F-115/15) (<sup>1</sup>)

(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсия — Изчисляване на пенсионни права — Претия  
за ръководни функции — Член 81 от Процедурния правилник)

(2016/C 222/57)

Език на производството: френски

### Страни

Жалбоподател: José Manuel Silva Rodriguez (Мадрид, Испания) (представители: N. de Montigny и J.-N. Louis, адвокат)

Отговорник: Европейска комисия (представители: G. Gattinara и F. Simonetti)

### Предмет

Искане за отмяна на решението на Комисията, с което се ограничават пенсионните права на жалбоподателя и за обявяване на неприложимостта на заключението на административните ръководители от 16 юни 2005 г., доколкото с него се ограничават бонификацията на пенсионните права на жалбоподателя, както и за осъждане на ответника да му плати пенсията за осигурителен стаж, на която той има право.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата на г-н José Manuel Silva Rodriguez като отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна.
- 2) Г-н Silva Rodriguez понася направените от него съдебни разноски и се осъжда да понесе съдебните разноски, направени от Европейската комисия.

---

(<sup>1</sup>) ОВ С 320, 28.9.2015 г., стр. 56.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Bandieri/Комисия**(Дело F-91/12) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/58)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 331, 27.10.2012 г., стр. 33.

**Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Pedersen/Комисия**(Дело F-144/12) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/59)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 26, 26.1.2013 г., стр. 77.

**Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Sommier/Комисия**(Дело F-147/12) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/60)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 55, 23.2.2013 г., стр. 26.

**Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — UB (\*)/Комисия**(Дело F-35/13) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/61)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 207, 20.7.2013 г., стр. 58.

<sup>(\*)</sup> Информацията е заличена или заменена в съответствие с правната рамка относно личните данни и/или поверителността.



**Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Zajdel-Syrguczyńska/Комисия**(Дело F-38/13) <sup>(1)</sup>

(2016/С 222/62)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 207, 20.7.2013 г., стр. 59.

**Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Sommier/Комисия**(Дело F-40/13) <sup>(1)</sup>

(2016/С 222/63)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 207, 20.7.2013 г., стр. 60.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Schmidt/Комисия**(Дело F-69/13) <sup>(1)</sup>

(2016/С 222/64)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 274, 21.9.2013 г., стр. 31.

**Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Bandieri/Комисия**(Дело F-82/13) <sup>(1)</sup>

(2016/С 222/65)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 325, 9.11.2013 г., стр. 52.

**Определение на Съда на публичната служба от 29 април 2016 г. — Drewes-Wran/Комисия****(Дело F-84/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/66)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 325 от 9.11.2013 г., стр. 52.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Corman/Комисия****(Дело F-92/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/67)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 336, 16.11.2013 г., стр. 32.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Jimenez Krause/Комисия****(Дело F-93/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/68)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 336, 16.11.2013 г., стр.32.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Leon-Gonzalez/Комисия****(Дело F-116/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/69)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 45, 15.2.2014 г., стр. 46.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Pangallo/Комисия**(Дело F-16/14) <sup>(1)</sup>

(2016/С 222/70)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 175, 10.6.2014 г., стр. 54.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Nill/Комисия**(Дело F-19/14) <sup>(1)</sup>

(2016/С 222/71)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 184, 16.6.2014 г., стр. 41.

**Определение на Съда на публичната служба от 2 май 2016 г. — Schmidt/Комисия**(Дело F-40/14) <sup>(1)</sup>

(2016/С 222/72)

*Език на производството: френски*

Председателят на 1-ви (първи) състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 292, 1.9.2014 г., стр. 60.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Leon-Gonzalez и Vander Velde/  
Комисия**(Дело F-47/14) <sup>(1)</sup>

(2016/С 222/73)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 212, 7.7.2014 г., стр. 47.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Abeloos/Комисия**(Дело F-60/14) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/74)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 421, 24.11.2014 г., стр. 60.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Mota Alves и др./Комисия**(Дело F-63/14) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/75)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 421, 24.11.2014 г., стр. 61

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Zareba/Комисия**(Дело F-66/14) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/76)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 361, 13.10.2014 г., стр. 32.

**Определение на Съда на публичната служба от 4 май 2016 г. — Glowacz-De-Chevilly/Комисия**(Дело F-107/14) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/77)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 7, 12.1.2015 г., стр. 53.

**Определение на Съда на публичната служба от 2 май 2016 г. — Nill/Комисия**(Дело F-110/14) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/78)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 26 от 26.1.2015 г., стр. 46.

**Определение на Съда на публичната служба от 3 май 2016 г. — Pals/Комисия**(Дело F-95/15) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/79)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 294, 7.9.2015 г., стр. 84.

**Определение на Съда на публичната служба от 3 май 2016 г. — Grzebielec/Комисия**(Дело F-96/15) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/80)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 294 от 7.9.2015 г., стр. 84.

**Определение на Съда на публичната служба от 3 май 2016 г. — Grzebielec/Комисия**(Дело F-110/15) <sup>(1)</sup>

(2016/C 222/81)

*Език на производството: френски*

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 328 от 5.10.2015 г., стр. 36.



ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации  
на Европейския съюз  
L-2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**